

Voyage en Islande du 13 septembre au 8 octobre 2004

Compte-rendu Ornithologique

*Julien BIRARD et Maxime ZUCCA,
le plus souvent en compagnie de Yann KOLBEINSSON*

(photos : J. Birard)



*Julien devant le lac de Gardur
Julien in front of Gardur Lake*



*Maxime (g) et Yann (d) sur la côte sud
Maxime (l) and Yann (r) on southern coast*

Carnet de voyage

Lundi 13 septembre

Départ de Paris Gare Montparnasse à 8h00 vers Tours, d'où nous rejoignons l'aéroport en taxi. Départ à 13h de Tours vers Londres Stansted avec Ryanair, arrivée heure locale à 13h30. Nous retrouvons Yann K. à l'aéroport de Londres, alors que celui-ci arrive de Nice. L'escale y dure presque 6h, et nous repartons vers 19h50 pour Reykjavík avec IcelandExpress. Arrivée vers 22h30 (environ 2h30 de vol). Le décalage horaire est de moins 2h rapport à la France, il fait 3 degrés...mais une aurore boréale salue notre arrivée ! Pas bien grosse, mais tout de même plaisant ! Gunnar Þór Hallgrímsson, ami de Yann et également ornitho, vient nous chercher pour faire le trajet de Keflavík à Reykjavík (35 min). Yann habite dans Reykjavík, pas très loin du jardin botanique pour mieux vous situer, où il nous hébergera durant tout notre séjour. Les deux premières espèces sont contactées depuis sa terrasse, de nuit : la Bécassine des marais, puis la Grive mauvis.

Mardi 14 septembre



*Oie cendrée devant le Tjörninn à Reykjavik
Greylag Goose at Tjörninn, Reykjavik*

Nous commençons la journée en allant visiter et prospector le Jardin Botanique à proximité, site où Yann a déjà observé le Viréo à œil rouge et la Grivette à dos olive. Tous les sites sont un peu comme ça ici, ont hébergé une paruline par ci, une alcyon ceinturé par là... Ca en devient presque énervant !! On y trouve Grives mauvis et Sizerins flammés en quantité, comme dans tous les espaces verts de la ville. On dépose Yann à la fac, et on part découvrir le premier site vraiment intéressant à Reykjavik et alentours immédiats : la presque île de Seltjarnarnes, sur laquelle se trouvent deux petits lacs. On y observera notamment notre seul Courlis corlieu du séjour (le dernier !). Le long des côtes, l'observation de Goélands bourgmestres un peu partout est bien dépaysante, tout comme celles des groupes de Pluviers dorés et d'Oies cendrées sur les pelouses en pleine ville. On repasse chercher Yann, qui nous fait découvrir les hauts lieux gastronomiques islandais : la Station Service, en général Shell ou Esso. A moins d'aller au restaurant ou de se faire soi-même à manger, guère d'autre choix : hot-dogs (avec oignons fris et autres garnitures, tout de même), hamburgers très variés (pas du Mc Do, mais ça reste des hamburgers), parfois sandwich de pain de mie grillé. Yann nous emmène ensuite à Álfanes, où nous observons sur les lacs postés à peine à 100 mètres de la maison du président (d'Islande, oui !). De retour en ville, alors que Yann retourne à ses études, on part visiter un peu les deux lacs du centre ville : Tjörninn. En cette saison, les Goélands bruns y sont encore très nombreux, mais plus les Sternes arctiques qui y nichent. Surtout, les Cygnes chanteurs, Eiders à duvet et Fuligules milouinans y viennent au pain tels de vulgaires colverts. Après, courses au Centre commercial, dans le supermarché le moins cher, Bonus. Les prix sont pourtant exorbitants. Notre petit plaisir : s'offrir un sachet de poisson séché (à 50 balles le paquet, un plaisir qui revient vite cher hélas). Petit tour à Grafarvogur, une baie au Nord est de la ville, pour chercher les limicoles, puis retour à l'université. On part ensuite avant la nuit tous les trois à Elliðavatn, lac à l'est de la ville. Interrompus un moment par un groupe de 10 Lagopèdes alpins à quelques mètres sur la route, on se régale ensuite sur notre premier Plongeon imbrin, en PN. Le soir, une belle aurore boréale au-dessus de Reykjavik. 45 espèces pour cette première journée.



*Ambiance sur le Tjörninn (les goélands sont des bruns)
Greylag Goose, Whooper Swan and Lesser Black-backes Gulls on Tjörninn*

Mercredi 15 septembre

La journée débute par un nouveau passage à Álftanes, où nous n'avions réussi à voir la veille ni le Combattant varié ni le Phalarope à bec large précédemment observés. Chou blanc de nouveau. Yann va ensuite à la fac et nous laisse encore une fois sa voiture, ce dont on aura chance de profiter tout notre séjour. Revisite à Seltjarnarnes (le genre de sites qu'il n'est pas inutile de visiter tous les jours, et à peine à 10 min. de la fac), puis direction la péninsule de Reykjanes, au sud-ouest (où se trouve l'aéroport de Keflavík). Après un stop à Njarðvík, on découvre rapidement l'intérêt du site de Garður, 3 lacs en bord de mer sur lesquels stationnent toujours (en cette saison) de grandes quantités de Mouettes tridactyles et autres laridés et canards. Un Canard noir y écoule ses vieux jours (depuis maintenant 10 ans), mais il n'est pas là ce jour. Par contre, nous découvrons 2 Oies des neiges de forme blanche parmi les cendrées et 2 Combattants variés ! Tour ensuite jusqu'au phare de Garðskagi (nos premiers phoques...). Après avoir expérimenté pour la première fois les bakonborgari de Garður (nos meilleurs hamburgers dans toute l'Islande, test comparatif sur 23 jours !!), on fait un aller-retour à Reykjavík pour chercher Yann, mais à notre retour, les Oies des neiges ne sont plus là. Prospection du reste de la péninsule : Sandgerði et Grindavík. Le temps s'est gâté et la pluie a fait son apparition dans la journée, devient soutenue avec un vent fort en fin d'après midi. 10 nouvelles espèces.

Jeudi 16 septembre

La tempête de sud-est a sévit toute la nuit, mais les Islandais sont habitués, et à part un hôtel dont toutes les vitres ont explosé sur la face ventée, pas de dégâts particuliers, malgré des vents jusqu'à 200 Km/h. Jusqu'à midi, pas la peine de sortir. Premier tour à Seltjarnarnes, encore un peu sous la pluie : une Sarcelle de la Caroline y est présente (le seul mâle de sarcelle ayant déjà mué), une habituée du coin apparemment. Après un saut à Álftanes, on va tous les trois sur la péninsule de Reykjanes, avec l'espoir que les vents aient ramené quelques oiseaux... La prospection d'un petit bois situé juste au-dessus du « Blue Lagoon » à flanc de colline, au riche historique lui aussi (dont une Paruline jaune l'an dernier et la paruline à gorge noire !), donne 2 Roselins cramoisis et 1 Fauvette des jardins. En allant à Garður, nos premières Oies à bec court sur le bord de la route. Sur ces petits lacs magiques, la tempête a poussé une jeune Mouette de Sabine à se réfugier parmi les tridactyles. Rien d'autre de particulier sur le reste de notre parcours (Garðskagi, Sandgerði et Arfadalsvík près de Grindavík), mais un premier beau rallye sur les pistes islandaises et le passage sur un point chaud, avec de l'eau bouillonnant un peu partout dans les roches et de la vapeur s'échappant

de nombreux points du sol, sans oublier la forte odeur de soufre...à laquelle on n'échappe d'ailleurs pas en prenant sa douche, l'eau chaude étant naturelle en Islande (et non de l'eau froide réchauffée), acheminée vers les villes par de longues canalisations. Un peu plus loin vers l'ouest de Grindavík, passage de la dorsale séparant la plaque européenne de l'américaine, et donc arrivée officielle (géologiquement parlant) en Amérique. Mais les oiseaux (non anatidés...) restent européens. 9 nouvelles espèces.



A la surface d'un point chaud à Reykjanes

Vendredi 17 septembre

La journée débute par une prospection du Jardin Botanique, pendant que Yann dort encore, ce qui sera l'occasion tant attendue de découvrir notre premier Merle noir. Un petit passage à Seltjarnarnes après avoir déposé Yann à la fac, puis à Fossvogur, à la limite de Reykjavík, où le Canard à front blanc ne se montre toujours pas à notre troisième visite. On retourne vers Reykjanes prospecter le bois de la veille, le vent étant tombé, dans l'espoir de découvrir de nouvelles choses. Les roselins sont toujours là, accompagnés par 2 Pouillots fitis et 1 Hypolais ictérine, espèce très rare en Islande, et notre premier Faucon gerfaut. Un autre bois à quelques kilomètres de là (Seltjörn) ne donnera qu'un Pouillot fitis. Ce sont des bois majoritairement composés de conifères (sapins et épicéas, quelques mélèzes et pins) introduits, avec de petites rangées de bouleaux, dans lesquels se trouvent en généralement les oiseaux (sauf les roitelets...). Plus tard, nos premiers Guillemots à miroir à Grindavík, et sur les lacs de Garður, toujours plein de surprises, une Bernache nonnette (assez rare dans cette partie du pays). On a entre temps récupéré Yann sur le lieu de sa sortie de la fac, non loin de là (Hafnir). Et c'est là qu'est arrivée la terrible nouvelle. Une première mention Islandaise venait d'être découverte dans le sud-est du Pays. On part ce soir la twitcher. Cool !! Enfin... s'il ne s'agissait pas d'un Grèbe castagneux... !

Après un rapide mais délicieux gigot d'Agneau préparé par Joëlle (arrête de fumer, c'est Danièle !), la mère de Yann (c'est chez elle qu'on loge, Yann habite en dessous), on part donc en voiture conduits par un quatrième larron, Simmi Ásgeirsson, le plus twitcher de tous les ornithos islandais. Après 4h30 de trajet, on arrive à l'hôtel où nous retrouvons l'autre voiture de twitchers : Gunnlaugur Pétursson, Gunnlaugur Þráinsson, Edward Barry Rickson et Daníel Bergmann. La moitié de l'ornitho islandaise ou presque est là !
8 nouvelles espèces.



*Le petit bois de Þorbjörn près du Blue Lagoon
The small wood at Þorbjörn close to the Blue Lagoon*

Samedi 18 septembre

Petit-déjeuner à l'hôtel, à huit ornithos. La nuit nous a coûté 2000 couronnes (25 euros), c'est ce qu'on peut considérer trouver de moins cher en cette saison (et l'été, c'est 5 voire 10 fois plus). Dans les quelques arbres devant la ferme (dont l'hôtel est un annexe), un Tarin des aulnes (une rareté, comme presque tous les passereaux, bien sûr). Mais peu de temps après, arrivé sur site, une journée pourtant si bien commencée s'écroule : le Grèbe castagneux n'est pas au rendez-vous. Pas si dépités, après près de 2h sur place, il est décidé qu'on se sépare en deux groupes pour prospecter les jardins de la côte sud-est, les meilleurs en Islande (pour les oiseaux de l'est). Après un deuxième tarin, on se divise donc, mais on a à peine eu le temps de manger et de revoir 2 Fauvettes babillardes trouvées quelques jours plus tôt, qu'après quelques prospections sans succès de jardins, l'autre équipe nous appelle pour nous signaler la découverte d'une



rousserolle/hypolais sp, à 100 Km (ouais... disons 50 !) de la (les distances sont grandes entre les jardins !). Arrivés sur le site, les quatre présents n'ont pas encore réussi à identifier l'oiseau, mais pensent à une Rousserolle des buissons. Daniël Bergmann en a pris de superbes photos, et l'oiseau est en fait une belle Rousserolle isabelle, première mention Islandaise. Julien et moi posons notre filet dans le jardin, et en à peine 5 minutes, l'oiseau est capturé. Nous ne nous attendions pas franchement à cocher cette espèce en Islande... Nous retournons à nos prospections de jardin, qui donneront encore 2 Roselins cramoisis et 1 Pouillots fitis, mais dans l'ensemble ça ne regorge pas d'oiseaux. Par contre, depuis les falaises à Hvalnes, Yann nous trouve 6 femelles d'Eider à tête grise parmi les Eiders à duvet. Pour rester dans les raretés européennes, 3

Barges rousses sous le soleil couchant parmi un groupe de Courlis cendré juste avant d'arriver sur Höfn, où on fête cette belle journée à la Pizzeria (où on me propose de la confiture sur ma quatre fromages), maintenant rejoints par 2 nouveaux ornithos ayant twitché la rousserolle dans la soirée ! 10 ornithos heureux ! Après ça, comme on a du mal à digérer nos dépenses pourtant modérées, on cherche un endroit pour camper pendant que les autres dorment à l'hôtel. Yann nous propose un merveilleux endroit : un charmant petit cimetière (d'où

provient la première donnée de paruline jaune en Islande, 1996) à quelques kilomètres, présentant l'avantage de disposer de lumière (quelques réverbères), plus pratique lorsqu'on a pas de lampe. Y en a-t-il parmi vous qui ont le cimetière sur leur sleeping place list ?!
6 nouvelles espèces.



*Paysage typique de la côte sud (Maxime devant)
In the South, we didn't find any rarities just there...*

Dimanche 19 septembre

Comme la veille en fin de journée, le ciel est assez dégagé et le temps doux. On dépasse même les 15 degrés dans l'après midi. Toute la journée, nous prospecterons les jardins sur le reste de la côte sud en rentrant progressivement vers Reykjavík, se partageant les jardins en deux équipes comme la veille (après, bien sur, avoir vérifié l'absence du castagneux). Rien de très rare découvert cependant. Pour nous, le meilleur site se révélera être la seule ferme d'Islande où niche le Moineau domestique (Hof), où nous nous régalerons en plus d'observations extraordinaires d'espèces comme le Pouillot véloce ou le Pinson du Nord, toutes trois nouvelles pour notre trip list. Les paysages sont somptueux : glaciers, volcans, champs de laves avec ou sans mousses, grandes plaines littorales puis falaises abruptes où volent les fulmars par centaines, champs de pseudo cratères puis vastes prairies sèches rappelant presque la savane africaine... Dans chaque jardin que l'on prospecte, il faut évidemment s'arrêter demander et discuter avec les fermiers qui y habitent, ce qui est parfois l'objet de belles rencontres (une charmante actrice de théâtre connue en Islande par exemple, et son frère qui a passé plusieurs années en France). Tous connaissent plus ou moins les oiseaux des alentours. Plusieurs des raretés islandaises sont d'ailleurs découvertes par des fermiers qui appellent ensuite un ornitho. On aura d'ailleurs presque ce plaisir dans l'après midi : seulement, l'appel signale un groupe de plusieurs petits oiseaux, plus petits que le troglodyte, arrivés la veille après la tempête ; il s'agira de Roitelets huppés, espèce bien implantée depuis 2-3 ans en Islande, et dont les arrivées continuent néanmoins de se produire.



*Une partie de la grande variété des paysages du sud islandais
An aspect of the great range of landscapes in the south of Iceland*

La plus grosse rareté de la journée est probablement une Belle Dame observée à Norðurgarður, tout comme l'aurait été n'importe quel papillon diurne, tous absents en Islande. Mais la plus belle obs. du jour est celle d'une jeune Mouette pygmée (rareté, oui) posée sur un bloc de glace avec une tridactyle, à l'endroit où une partie du glacier coule vers l'océan, formant de nombreux tels blocs sur la rivière et à l'embouchure. Retour à Reykjavík vers 22h. 4 nouvelles espèces.



*Jökulsárlón : la Mouette pygmée était posée à notre droite
Jökulsárlón in the south, where we saw the first Little Gull*

Lundi 20 septembre

La voiture de Yann a les freins qui font des bruits inquiétants, aussi nous l'emmenons au garage en début de matinée. On en profite pour se balader dans Reykjavík, et découvrir le centre ville. En début d'après-midi, on passe reprendre la caisse pour aller manger juste à côté, à Fossvogur. Et cette fois, la quatrième, le mâle de Canard à front blanc est présent parmi le groupe de Canards siffleurs, encore en plumage d'éclipse, et se laisse bien observer. Forts de ce premier succès sur les oiseaux qui nous échappaient alors, on décide de pousser jusqu'à Álftanes, où, après également trois échecs ou plus, nous découvrons le jeune Phalarope à bec large, à tout juste 2m sous nos pieds dans une rigole ! Avec cette belle journée, ça vaut donc la peine d'aller faire un tour à Garður, à 35 minutes de là : et bien oui, le Canard noir est enfin présent, nous qui commençons à craindre qu'il soit mort récemment, tout comme le Cygne tuberculé du Nord-est (mort début septembre après 7 ou 8 ans, trouvé en 1996) ! Par contre, à Hafnir, les Arlequins plongeurs ne sont toujours pas arrivés, et nous n'en avons toujours pas vu un seul...

C'est une bonne journée de passage d'alcidés au large de Garður, mais les macareux semblent maintenant tous partis (aucun en mer). Les Oies des neiges sont retrouvées, et nous observons nos premiers Goélands à ailes blanches (8) dans le port de Sandgerði. Belle aurore boréale le soir, 4 nouvelles espèces dans la journée.

Mardi 21 septembre

Comme ça ne bouge plus beaucoup, qu'il fait encore plutôt beau, on traîne un peu dans la matinée avant de se balader à Reykjavík et alentours, avec bien sûr un passage à Seltjarnarnes, où nous découvrons un mâle de Canard à front blanc. En début d'après midi, on part vers l'est avec Yann, à 1h de là, pour cocher le Garrot d'Islande. 14 individus se trouvent sur un petit barrage, hélas sans aucun beau mâle, mais avec un Garrot à œil d'or pour comparaison (c'est très simple !). Un peu tourisme pour la suite, ce qui était quand même le but de la balade : aller voir le Geysir ! Nous pensions (moi, en tout cas), en arrivant en Islande, qu'il y avait des Geysers ici ou là, pas nombreux certes, mais pas à un seul endroit... Le site est un peu aménagé pour les touristes, mais pas trop non plus (simplement panneau explicatif et petites barrières discrètes pour éviter que des gens aillent mettre leurs pieds n'importe où). Les deux seuls (je crois bien) Geysers d'Islande sont actifs ici, mais le plus gros ne crache qu'exceptionnellement. Le plus petit, par contre, crache environ toutes les 10 minutes, et atteint 25m de haut. L'eau sort à environ 80°C. Tout autour, plusieurs mini geysers de quelques dizaines de centimètres de haut, et de l'eau qui bout ou de la fumée qui sort ici ou là. Yann nous emmène ensuite voir de magnifiques chutes d'eau à quelques km du site, puis nous redescendons vers la côte sud pour profiter des derniers rayons de soleil. Nous accrocherons notre premier Plongeon catmarin, et surtout le premier Petit Rorqual. On est ensuite invités à boire un café chez Jóhann Óli Hilmarsson, ornitho et photographe du coin, et représentant birdlife international en Islande. Retour à Reykjavík dans la nuit, non sans aurore boréale. 3 nouvelles espèces.



The smaller of the two geysers (25 meters)

Mercredi 22 septembre

Il ne fait pas beau, mais nous décidons quand même d'aller découvrir la péninsule de Snæfellsnes, environ 150 Km au Nord de Reykjavík. On emprunte pour cela, si l'on veut s'éviter 50 Km de détour, un tunnel qui coûte tout de même 1000 couronnes le passage (12 euros environ), réduit à 700 pour nous (lorsque achetés en carnet), tunnel qui passe sous un fjord, assez chouette. On arrive à Borgarnes, notamment pour chercher le Pygargue à queue blanche, mais sous la pluie, les rapaces n'aiment pas beaucoup bouger. Par contre, le groupe estivant de Tadornes de Belon (certains y nichent) est là, et compte 89 oiseaux. Pas très motivés par le temps, la pluie qui ne s'arrête toujours pas, on part à une dizaine de kilomètre à l'est, au fond du Borgarfjörður, observer les Oies rieuses (*flavirostris*) à Hvanneyri. C'est la seules zones où l'espèce n'est pas chassée en Islande, et les rassemblements sont assez importants. Nous estimerons à 1300 le nombre d'oiseaux vus, mais on doit atteindre 2000 sur toute la zone. Et surprise, dans le groupe, 2 adultes d'Oies des neiges, une de forme bleue puis une de forme blanche ! Une jeune oie, que nous pensions appartenir à cette espèce, accompagnait l'oie bleue ; il s'est en fait avéré qu'il s'agissait d'un hybride Bernache nonnette X Oie des neiges de forme bleue... La pluie et l'heure nous découragent d'aller jusqu'à la péninsule. On va manger à Borgarnes (à Shell, bien sûr), puis on prospecte rapidement les alentours de la ville, notamment les vasières à limicoles. Puis Yann nous appelle pour nous annoncer qu'un probable Goéland de Thayer a été trouvé (par Gunnar) à Hafnarfjörður, près de Reykjavík. Nous ne le retrouverons pas. Retour avant la nuit à Reykjavík, alors que la pluie s'arrête enfin. Une seule nouvelle espèce.

Jeudi 23 septembre

Le beau temps avait été annoncé pour cette journée, et Yann avait besoin d'aller faire des transects végétations sur un site où il étudie le Phalarope à bec large, à 3 petites heures de route de Reykjavík sur la côte sud. Comme c'est sur la route de Höfn (où nous étions le week-end dernier), et que la veille, le Grèbe castagneux a été retrouvé, ça tombe fort bien pour Yann, qui veut absolument aller cocher la bête. Julien et moi préférons éviter les 4h de route supplémentaires (aller-retour), et nous arrêtons à Vík, petite ville dans le sud du pays. Peu avant, une super obs. de Renard polaire depuis la voiture, au lever du jour, dans un pelage blanchâtre. A Vík, prospection bredouille des jardins, ça ne bouge pas beaucoup. En mer non plus, on se rabat donc sur la sieste au soleil. Puis nous faisons une tentative d'autostop -quand même- et nous sommes pris après environ 40 min, rien que ça, par deux jeunes qui livrent des boissons gazeuses aux stations services. Ils habitent à Reykjavík, mais c'est la première fois qu'ils vont dans ce coin du pays (nous, c'est déjà la deuxième !). A Klaustur, nous prospectons encore les bois, qui nous donnent, attention, un Rougegorge familier ! On retrouve Yann, qui a coché, et qui a ramassé un fulmar en route. C'est un problème qui arrive souvent : les jeunes oiseaux sont gavés par leurs parents, et au moment de l'envol, ils n'arrivent pas à redécoller, et échouent n'importe où sur la terre (les falaises sont souvent à plus de 20 Km de la mer, max 60 km). Ils sont alors une proie facile pour les quelques prédateurs. En même temps, le Fulmar, c'est pas ce qui manque dans le coin, les habitants les mangent même... Notre Norbert nous accompagne donc tout le reste de la journée, attendant à deux reprises qu'on le sorte de la voiture pour lâcher une petite fiente : jamais vu un oiseau si bien élevé. Il se déplace fort maladroitement et a les primaires très usées, mais après avoir fait les transects avec Yann, nous le relâchons à la tombée de la nuit depuis de hautes falaises qui donnent directement dans la mer. Après un départ incertain (deux trois pirouettes), Norbert parvient à maîtriser la situation et se lance dans un long vol plané, avant de se crasher en mer, déjà assez loin. Il lui reste probablement encore à maigrir un poil. Yann parvient enfin à prélever un échantillon de copépodes (*Tigriopus brevicornis*), espèce découverte l'année précédente en Islande et qui s'avère être en fait plus répandue qu'on ne le pensait (nouvelle

station ici, puis Yann en trouvera deux autres dans le NE). Avant la tombée de la nuit, un nouveau Renard polaire, brun celui-ci, se laisse magnifiquement admirer, pas farouche. Sur le retour vers Reykjavík, encore une belle aurore boréale. Deux nouvelles espèces.



*Vue partielle de la petite ville de Vik
Partial view of Vik, in the south*

Vendredi 24 septembre

Le vent a retourné au Sud Est, faisant suite à l'arrivée d'une petite dépression qui a traversé trop lentement l'atlantique, et il pleut une bonne partie de la journée. Après un petit tour à Seltjarnarnes et avoir déposé Yann à la fac, nous allons comme d'hab. prospecter la péninsule de Reykjanes. C'est assez vite démotivant, heureusement qu'on y trouvera un Tarier des prés, notre nouvelle espèce du jour ! On y retourne avec Yann dans l'après midi, mais la pluie nous décourage. En plus, même pas la peine de sortir ce soir, avec le mauvais temps il n'y aura personne dans les rues... Nous avons projeté de partir à Mývatn ce Week-end, mais comme la météo est pourrie ce week-end dans le Nord, nous reportons le voyage à quelques jours.

Samedi 25 septembre

Il pleut fortement toute la matinée, avec un vent de sud-ouest assez fort. On ne part que vers midi faire de l'ornitho, tous les trois, à Reykjanes. On commence par visiter le port d'Hafnir, où ça y est, les Arlequins plongeurs sont arrivés ! Au moins 19 ind., dont 3 beaux mâles... On décide alors de tenter de seawatcher depuis le phare de Reykjanesviti, pendant 1h30. En mer, l'observation est difficile du fait d'une forte houle, du soleil presque de face, et du très grand nombre de Fulmars boréaux qui ne facilite pas la découverte des quelques rares Puffins des Anglais. Tout de même 2 Mouettes de Sabine et 1 mâle d'Eider à tête grise en éclipse dans un groupe d'Eiders à duvet. Plus tard dans l'après midi, prospection à l'Islandaise de la pointe de la péninsule : nous prenons 2-3 Km de côtes chacun à pied. Résultat : découverte d'une Rousserolle verderolle sur la pelouse d'un golf et d'un Pluvier argenté. La rousserolle nous a posé beaucoup de problèmes. Trouvée par MZ et identifiée comme effarvate, nous la capturons, et, en main, toutes les mensurations sont dans la zone de chevauchement des deux espèces. Elle semble avoir un look d'effarvate, mais les ongles sont unicolores, la projection primaire relativement longue avec les pointes pâles assez nettes. Le croupion est assez roux. Après divers calculs, et l'avis d'autres ornithos (finlandais et anglo-saxons) il apparaîtra qu'il s'agit en fait d'une verderolle, 10ème donnée pour l'Islande. 3 Nouvelles espèces. De retour sur Reykjavík, le soir, nous terminons notre troisième et dernière vodka achetée à l'aéroport, et vers 23h, on rejoint des potes de Yann au bar (dont Gunnar et sa copine). On se fait une petite tournée des bars tandis que Julien disparaît avec une Islandaise, pour

réapparaître 1h après. Ici comme ailleurs, les jeunes se saourent avant de sortir, mais plus spécialement, car ils ne consomment presque pas en bar (très cher). En fait de bars, ce sont de mini boîtes de nuit, avec la musique très forte et tout le monde qui danse. Dans la rue, le monde présent est impressionnant. Que des jeunes, une bonne partie bourrés, de nombreuses et jolies filles, souvent à la limite du vulgaire et pas difficiles à aborder... Par exemple, lorsqu'elles se font siffler, au lieu d'insulter le gars, elles viennent vers lui avec un grand sourire et se laissent charmer. Epatant. Jusqu'à 5h du mat, on s'installe aux tables, on découvre un peu la jeunesse islandaise, et alors que la fête n'a pas baissé d'intensité (les bars ne ferment pas avant 6h le samedi), on prend un taxi pour aller se coucher. Faut quand même penser à la journée du lendemain !



*Une partie du centre-ville de Reykjavik vu de l'église
Part of the center of Reykjavik, from the church*

Dimanche 26 septembre

Le réveil est un peu pénible, et nous émergeons vers 11h pour aller faire les jardins sur la côte sud. Hélas, autant à Þorlákshöfn qu'ailleurs, ceux-ci sont vides. Dans le premier village, on rajoutera quand même notre seule nouvelle espèce de la journée : 1 Océanite tempête dans la baie. Prospection rapide du reste de la côte en direction de Grindavík : on passe notamment par un grand lac où Yann avait découvert un Canard noir l'automne dernier, et qui y a hiverné. L'oiseau, qui n'avait pas été signalé depuis mars environ, est présent sur le site. Tout comme ailleurs, près de Grindavík, les deux bois (Lagon Bleu = Þorbjörn, et Seltjörn) sont vides, hormis les roitelets, mauvis et quelques sizerins. A propos de roitelets, cette espèce a récemment colonisé le pays, et on en trouve maintenant dans une grosse partie des bosquets de conifères. Par contre, curieusement, le Roitelet triple bandeau n'a encore jamais été vu (alors que le Roitelet à couronne rubis, si !).

Lundi 27 septembre

Yann doit aller à la fac, et nous décidons qu'on partira vers Mývatn en milieu d'après midi. Il fait beau, sans vent, et on se fait la tournée des sites habituels autour de Reykjavík : Seltjarnarnes (la Sarcelle à ailes vertes), Grafarvogur (le site à limicoles) et Borgarfjörður (laridés). On part ensuite vers le nord, en s'arrêtant après 1h de route à peine au Borgarfjörður. Cette fois, les tadornes sont 90, et surtout, les Pygargues à queue blanches se montrent (3 ind.). On passe ensuite rendre visite à la troupe d'Oies rieuses : leur nombre a légèrement diminué, et les deux Oies des neiges sont parties, mais il reste encore la jeune hybride (qui sera d'ailleurs identifiée ce jour). Des Oies à bec court sont visibles à peine à

20m. Il reste environ 3h30 de route jusqu'à Akureyri, la plus grosse ville islandaise en dehors de l'agglomération de Reykjavík (15000 hab). Lorsque nous y arrivons vers 23h, notre surprise est de taille. Ici (pas qu'ici, d'ailleurs), les jeunes ne passent pas leurs soirées les uns chez les autres, ou dans les bars (sauf le week-end, bien sûr !). Non, ils préfèrent tourner toute la soirée en voiture, seuls ou avec des potes. Ils ont donc un circuit, une boucle de quelques centaines de mètres, voire plus, modelable à loisir, et roulent comme ça plusieurs heures. C'est comme ça qu'ils se rencontrent, habitude prise notamment du fait du froid qui sévit souvent dans cette partie du pays ! Parfois, ils s'arrêtent pour discuter entre deux voitures, s'échangent des passagers... Mais ce genre de soirées ne doit tout de même pas être exaltant, surtout TOUS les soirs ! On se fait une dizaine de tours avec eux, assis sur la voiture histoire de se faire remarquer et de les filmer (des nouvelles têtes dans leur circuit, on ne passe pas longtemps inaperçus !). On reprend la route de Mývatn, qui est à moins d'une heure, en s'arrêtant en route visiter de superbes chutes d'eau -enfin qui ont l'air superbes, puisqu'il fait nuit- d'où Yann et Julien ressortent avec les chaussures trempées après avoir marché dans des flaques. On arrive un peu après minuit à la maison où nous dormons, non sans avoir coché le Garrot d'Islande pour notre « phare list », une maison destinée au chercheurs qui viennent à Mývatn pour diverses études, et dans laquelle Yann passe une bonne partie de ses étés à bosser sur les oiseaux d'eau. On y trouve quelque restes de la fête qui avait lieu le week-end précédent à laquelle Yann voulait nous emmener, en l'honneur d'une drôle d'algue, en fait une forme de croissance rare (en boule) d' *Aegagropila linnaei* que l'on trouve à Mývatn. On entend les Cygnes chanteurs depuis la baraque, sous une petite aurore boréale... mais il fait bien -2°C ! Une nouvelle espèce.

Mardi 28 septembre



Autumn in the north-east...

Tôt le matin, nous partons vers le nord pour aller prospecter les côtes et la péninsule de Melrakkaslétta. Nous longeons un moment la rivière Mývatn : elle est époustouflante. S'y trouve la moitié de la population islandaise de Garrots d'Islande ; encore peu de mâles, mais la plupart sont en pleine mue. Les groupes très serrés se tiennent très près de la route (qui longe la rivière), et les observations resteront mémorables. Dans le tas, un groupe d'Arlequins, guidé par un beau mâle. Après avoir croisé une amie de Yann sur la route en voiture, nous avons rendez-vous avec Gaukur Hjartarson, l'ornitho local, avec qui on va se promener le haut des falaises, avec une vue superbe. En mer, des groupes d'Hareldes, d'Eiders, quelques Macreuses noires (absentes dans le sud). Une vieille dame appelle Gaukur car elle a un petit oiseau qu'elle ne connaît pas dans son jardin. Après avoir prospecté en vitesse le port d'Húsavík (le meilleur site d'Islande pour la Mouette de Ross, mais pas en cette saison...), nous filons essayer de retrouver la bête. Ce qui est fait, dans un jardin voisin, mais il ne s'agit que d'une Fauvette babillarde. On file ensuite vers le Nord Est, en passant des sites

sublimes. La saison aide en cela : la lande est toute rouge, du fait des myrtilles, et les bouleaux, assez nombreux dans le secteur, multicolores. De nombreuses curiosités géologiques, comme dans tout le pays (ici, une immense érosion sur des dizaines de kilomètres entourée de falaises abruptes suivant la forme d'un fer à cheval, due à une crue gigantesque ayant suivie une éruption sous-glacière il y a quelques milliers d'années). Après avoir ramassé Pierre-Henri en route (un nouveau Fulmar, très snob), on s'arrête sur le seul site où la Foulque macroule a tenté de nicher cette année (sans succès) : un ind. est présent, yaaahouu ! Egalement un Pinson du Nord, nos plus grosses concentrations de Grèbes esclavons (16 ind.), 1 gerfaut... Plus à l'est, nouvel arrêt au bord d'un lac très fréquenté par les Canards pilets (uniquement présents dans cette partie du pays). Une petite heure plus tard, à l'approche des premières falaises, Pierre-Henri exécutera son saut de l'ange très correctement, bien qu'un peu inerte au départ. L'amerrissage sera lui aussi relativement hasardeux.

Sur la péninsule, Gaukur a levé un petit oiseau brun le week-end dernier, sans parvenir à le voir correctement. Nous allons donc sur le site, un village pourri du nom de Raufarhöfn, et trouvons rapidement la chose : super, une autre Rousserolle verderolle ! Nous la capturons quand même pour nous assurer de l'identification, indispensable de toute manière pour que l'espèce puisse être homologuée. On finit la journée en prospectant les diverses criques et ports, surtout à observer les canards marins : on ne se lasse pas des groupes de hareldes, des plongeurs un peu partout, des nombreux harles huppés... Retour ensuite vers Mývatn, en s'arrêtant à Húsavík. Pendant que Yann va voir à pote à lui, Julien et moi faisons quelques petits tours de la ville avec les jeunes du coin, en voiture bien sûr ! Le circuit est moins fréquenté qu'à Akureyri (la ville est plus petite), et s'on s'y ennue vite. Il commence à y avoir de nouveaux arrivants vers 22h (pas plus d'une douzaine de voitures en tout), mais on part prendre le café chez Gaukur, qui habite la ville, non sans être suivis par une voiture intriguée de notre nouveau circuit (surtout curieuse de savoir où allaient ces étrangers !). Là, on apprend que la météo qui s'annonçait bonne pour la semaine est en fait merdique, la dépression passe trop au sud et rien n'arrivera en Islande, tandis que sur Ouessant la Bartramie est toujours là et qu'un Pouillot boréal vient d'être trouvé, à une époque où nous sommes presque toujours sur l'île les autres années ! Bon, rentrés à Mývatn, on s'en remet à l'éthanol, comme on l'a déjà expérimenté dans la semaine. C'est la boisson nationale des étudiants en biologie. De l'Ethanol à 97°. Au début ça nous a fait un choc, mais bien dilué dans du jus de pomme, ça passe pas mal. Et on s'y fait vite évidemment, je pense qu'il y a moyen de devenir poivrot en quelques semaines à ce régime, si ça vous tente. Commenant à fatiguer vers 3h du mat, on part se coucher. Quatre nouvelles espèces dans la journée, la dernière de nuit, un hibou des marais...

Mercredi 29 septembre

Il fait toujours beau, assez frais dans la matinée mais les nuages commencent à arriver, discrètement. Pendant que Yann finit sa nuit, on se balade aux alentours proches, et discutons avec le stagiaire états-unien qui travaille un mois sur des mouches, à Mývatn. On a raté la grosse fête du Week-end, où on devait aller au départ, en l'honneur d'une espèce d'algue qui forme des boules vertes dans l'eau. Ornitho ensuite autour du Lac Mývatn, mais les canards sont tous très loin, et pas si nombreux. Il reste encore une adulte de Sterne arctique sur le lac, bien tardive... Et Gaukur, qui aurait franchement pu attendre le lendemain, appelle Yann pour lui signaler qu'il a découvert une Pie-grièche écorcheur. Une coche pour Yannou... Dur de lui refuser, on est prêt à se taper le voyage, car le site est quand même à 2h d'ici, encore plus à l'est ! Pour y aller, on emprunte une piste toute merdique pendant une petite heure, en direction de la péninsule, à Þórshöfn, ville où personne ne va jamais à part un ornitho amateur

qui y habite (et c'est d'ailleurs dans son jardin que Gaukur a trouvé la PGE !! Et il n'est même pas là, le pauvre !). Quand on arrive, il n'est déjà pas loin de 16h, et le vent s'est levé. On galère pour retrouver l'oiseau, qu'on verra à peine posé, surtout en vol... Yann la voit correctement, heureusement, et de toutes manières elle ne ressemblait pas franchement à une Pie-grièche brune. Yann twitche un Tarier des prés trouvé par Gaukur tandis qu'on part avec ce dernier prospecter deux jardins pas encore faits, vides. Retour dans la nuit tombante vers Húsavík, et ajout du Lagopède alpin sur notre « phare list » (on avait déjà le Lagopède des Saules en Finlande). On teste une baignoire publique située un peu en dehors de la ville, malgré le froid dehors : y coule directement l'eau chaude d'une source naturelle située juste en dessous, à 80°. Heureusement, on peut moduler la température en repoussant plus ou moins un volet derrière lequel se trouve de l'eau froide. Très très reLaxant, et très conseillé pour toutes sortes de problème de peau (l'eau est riche en de nombreux minéraux). Après avoir mangé, on décide de reprendre la route jusqu'à Reykjavík, en se relayant, Yann ayant cours le lendemain. Non sans s'être arrêté une petite heure faire des tours avec les jeunes à Akureyri. Plus on avance vers le sud et plus la pluie et le vent se renforcent. Une seule nouvelle espèce pour cette journée.



At Lake Myvatn

Jeudi 30 septembre

Couchés tard, on ne commence l'ornitho que vers 13h, sous un vent de SO assez fort. On a que 3h sans pluie, avant que celle-ci n'arrive à 16h. On reste dans les environs de Reykjavík, à prospecter la plantation et le cimetière, tout d'abord, sans rien y trouver d'autre qu'un Merle noir et quelques Roitelets huppés. A Fossvogur, le Canard à front blanc a été rejoint par un autre individu, peut être celui de Seltjarnarnes de la semaine dernière. Nous ajoutons notre nouvelle espèce de la journée à Álftanes, où se trouve une femelle de Canard souchet ! On finit la journée sous la pluie à Seltjarnarnes, où une sarcelle étrange nous intrigue. Ressemblant à une Sarcelle d'hiver, elle a un long bec noir renflé à sa base, et une large croissant pâle à l'avant de la tête, comme celui d'une Sarcelle à ailes bleues mâle. Elle est plus grise dans l'ensemble. Peut-être un hybride entre ces deux espèces ?

Vendredi 1er octobre

Journée très fatigante. Il pleut sans interruption du matin au début de soirée, mais Julien et moi, motivés, partons prospecter la péninsule de Reykjanes de 9h à 17h. Le début est un peu décourageant, mais avec ce temps, il doit forcément y avoir des trucs d'arrivés. On continue sans relâche à prospecter les limicoles, comme depuis un certain nombre de jours déjà, mais

ça ne semble pas être une année à limis américains en Islande. Dans le bois du Blue Lagoon, une Fauvette babillarde, rare dans cette partie du pays. La prospection des alentours de Grindavík n'offre rien de particulier, hormis des espèces désormais classiques (Hareldes, Arlequins, gerfaut...). A Garður, le Canard noir se montre une nouvelle fois. Hélas !, notre rareté de la journée sera encore un européen, une Fauvette grisette découverte dans un jardin au sud de Sandgerði, la plus rare des 5 fauvettes nordiques en Islande. Et puis, alors que nous prospectons un petit cimetière au sud de Garður, un groupe de ce que je pense d'abord être des pigeons dégénérés s'envole sous mes pieds, au détour d'un bosquets de bouleaux : ce sont 30 Lagopèdes alpins ! On les approchera à découvert à quelques mètres. Cette espèce n'est plus chassée depuis 1 ans (2^{ème} année maintenant) en Islande, pour étudier l'impact que cela peut avoir sur la population (cette protection n'est que provisoire). On passe prendre Yann à la fac car il a un bateau à prendre : il va en effet aux îles Vestmann dans la soirée, avec les deux Gunnlaugur et Simmi, où nous les rejoindrons le lendemain, afin de profiter du vendredi soir à Reykjavík. Ca sera d'ailleurs sympa. Notre soirée commence au bord du Tjörninn, le lac (bien boueux) du centre ville, dans lequel tombe une jeune fille avec qui on discutait, essayant de retenir son amie complètement faite. Il ne fait pas chaud dehors... On aborde un peu tout le monde dans les rues, qui nous indiquent d'ailleurs l'emplacement de la Oktoberfest, la fête des allemands qui a lieu tous les 1er octobre à Reykjavík. Ca se passe sous un grand chapiteau, à côté du campus universitaire. On écume ensuite les bars musicaux du centre ville. Il y en a un paquet, mine de rien, et comme ils sont tous rassemblés dans deux rues, on a le choix. Vers 6h du mat, on rentre se coucher, le bateau est à 12h30 le lendemain.

Samedi 2 octobre

Réveil difficile. Mal au crâne, aux jambes, au dos. A 11h, on est en train de déjeuner, et on décolle à 11h30, direction le port de Þorlákshöfn. Mais une fois au volant, on réalise qu'on n'a jamais pris cette route depuis Reykjavík, ou qu'on s'en souvient plus. On se paume, on est sortis juste trop tôt. Il pleut, il est déjà midi, le bateau part dans 30 minutes, alors qu'on met au moins ¾ d'heures pour arriver au port. On abandonne, préférant prendre le bateau du soir. Mais c'est vrai, mince !, il n'y en a pas le samedi... Reste le choix de l'avion, l'aérodrome est situé juste en face des îles et la traversée ne dure que 7 min (le port, lui, n'est absolument pas en face des îles !). Mais c'est loin, plus cher, et on sera obligés de rentrer en avion au retour pour reprendre la voiture. Et puis rester dormir à Reykjavík alors que la mère de Yann loge une amie dans notre chambre pour le Week-end, pas très pratique. Lorsque la route n°1 est soudain indiquée, on ne met pas longtemps à se décider. Deux trois excès de vitesse, exceptionnels, il n'y a pas grand monde sur la route et c'est la merde, et on arrive au port à 12h26. De justesse, on embarque, tout contents. La traversée dure 3h. Obs pendant la première heure, sieste les deux suivantes. Tout de même observé au moins 3 Marsouins et 1 Lagénorhynque (« Dauphin ») à bec blanc, 1 Océanite tempête et 1 Mouette pygmée adulte. On avait su entre temps par Yann au téléphone que l'île était désespérément calme. Dans la matinée, ils n'avaient trouvé qu'une Fauvette épervière, ce qui était décevant compte tenu de la météo des jours précédents, avec de forts vents d'est. A notre arrivée, nous croisons Gunnlaugur Þráinsson, qui nous amène à la Guesthouse, où nous dormons. D'ailleurs, un peu démotivés, tous les autres ornithos, Gunnlaugur Pétursson, Simmi et Yann, dorment. La Fauvette épervière est une vraie peste. Impossible de la voir correctement. Par contre, on l'entend abondamment crier, fait qui me semble rare pour cette espèce, du moins lorsqu'elles se perdent chez nous. On visite ensuite le port trois ou quatre fois jusqu'à trouver enfin la station Esso, où on peut acheter du tabac. Les ornithos, qui se sont réveillés, ont trouvé une babillarde dans le jardin de l'épervière, qui n'a fait que passer. De notre côté, à part boire une bière à 600 couronnes (environ 50 balles, le prix classique en Islande), on aura pas beaucoup

contribué au bilan ornithologique de cette journée. Notre LOG est d'ailleurs le plus pauvre du séjour : seulement 22 espèces ! Mais une nouvelle...



*Vue du port des Îles Vestmann
From the harbour, on Vestmann islands*

Le soir, pour oublier tout ça, murge collective, sereine. D'abord, on se fait un restau. Gunnlaugur nous paye, à Julien et à moi, un plat de macareux. Délicieux. Je précise pour ceux qui trouveront que manger du Logo LPO ça fait pas franchement sérieux pour un ornitho, que l'oiseau pullule tellement là haut qu'au lycée, même à Reykjavík, ce ne sont pas des souris que les élèves dissèquent, mais des macareux. La cuisine en est une spécialité des îles Vestman, où l'oiseau est de surcroît l'emblème absolu. Les deux bouteilles de rouge ont éméché presque tout le monde (Simmi ne boit pas), et de retour à la Guesthouse, on entame l'éthanol dans la cuisine. Julien se sert un vert record, presque mi-éthanol mi-jus de pomme, et Gunnlaugur P. suit pas mal du tout ! Une fois minuit sonné (tintin..), direction le seul bar qui reste ouvert toute la nuit le samedi soir. Le village d'Heimaey (le nom de l'île principale de l'archipel des Vestman sur laquelle nous feront d'ailleurs toutes nos observations) est tout de même nettement plus conséquent que celui d'Ouessant, dont la taille est à peu près similaire à celle d'Heimaey, puisqu'il compte 5000 habitants, ce qui en fait la troisième ville du pays en dehors de Reykjavík et des villes de son agglomération. Donc tous les jeunes convergent vers ce bar. Gunnlaugur nous a suivi, Julien, Yann et moi. L'entrée coûte tout de même 1000 couronnes, parce qu'il y a un concert (absolument pourri, mais mes goûts musicaux s'accordaient rarement avec ceux des bars islandais). Le bar, par contre, est sympa, notre QG est une longue banquette dans un coin. Deux videurs nous prennent gentiment la tête au moins trois fois dans la soirée pensant que nos cigarettes roulées sont des pétards. On découvre un à un les jeunes du coin ; certains ne viennent là que pour le week-end, mais la plupart y habitent encore (d'ailleurs, tant qu'on y est, le « baccalauréat » est à 20 ans en Islande). Julien, en dragueur décidé, vise juste dès le début de la soirée. Quand on rentre, Yann et moi, un peu après 4h, Gunnlaugur et Julien sont encore au bar. Gunnlaugur est gentiment fait, et dans une forme éblouissante. Faut dire qu'il est quand même bien au-dessus de la moyenne d'âge, mais il s'y est fait très vite ! Le mélange des générations semble d'ailleurs plutôt naturel sur l'île. Il y a même deux trois vieillards complètement ivres qui passent la nuit au bar -la musique est pourtant à fond- à celui qui mettra le plus de main au cul. Dodo très salvateur.

Dimanche 3 octobre

Au réveil, vers 10h30, je suis seul dans la chambre, le lit du Joulz n'est pas défait. Les autres sont tous levés depuis 8h, même Yann et Gunnlaugur P. ! Ils ont fait les jardins, et n'ont rien

vu d'autre que la babillarde. L'épervière n'est plus visible. Pas très motivé, je pars faire mon tour des jardins. Au bout d'1h30 avec à peine 5 passereaux (3 mauvais et 2 farlouse, à peu près), je trouve, attention, une Grive musicienne ! Les quatre ornithos rappliquent, bien qu'ils l'aient déjà tous même sur leur year-list, puis on part prospecter en voiture (Gunnlaugur a emmené la sienne par le ferry) le sud de l'île. Dans la seule baie ensablée, nous trouverons un Bruant lapon, dans les rochers. Toujours pas de nouvelles de Julien. De retour au village, vers 15h30, on le rencontre enfin, qui vient juste de se lever. On raccompagne alors Yann, les deux Gunnlaugur et Simmi au port, d'où leur ferry part à 16h. Le vent d'est commence à se faire fort, et, fatigués, on ne refait pas d'ornitho. Enfin pour des fatigués... on empreinte des vélos à la Guesthouse, la pédale me lâche au bout de 5 minutes. On va monter notre tente dans le camping, qui est fermé comme d'hab., et après avoir essayé de réparer la pédale (sans franc succès, malgré les outils et l'aide du proprio), on se lance dans l'ascension de la forte pente juste au dessus de notre camping, histoire de voir l'île d'en haut. Une demie-heure plus tard, essoufflés, on arrive en haut. On ne voit pas l'île en entier, le relief étant important. Les deux volcans d'Heimaey, dont la dernière éruption remonte à 1973 (qd le 2^{ème} volcan s'est formé), les nombreux îlots autour, dont un (qui fait pas loin de la taille de Molène mais avec des falaises, et quand même la seule mention de Crabier en Islande...) est apparu dans les années 60 également à la suite d'une éruption. En bas, en mer, se trouvent quelques Arlequins plongeurs. On repère un canard sur les mares du golf, loin. Ca semble être un Eider, ce qui sera vérifié en redescendant. Crétin d'oiseau, il y a de superbes côtes tout autour, et il vient bouffer dans une mare minable de 5m sur 3. On va manger en ville -euh pardon, à Shell- et coucher bien tôt, à peine après 21h. 2 nouvelles espèces.

Lundi 4 octobre

Persuadés que le vent d'est de la veille n'a pas pu ne rien amener, on se lève de bonne heure pour se lancer dans la prospection des jardins. Et il y en a quand même pas mal, en comptant toutes les petites haies. Mais pas de trace des Paruline bleue, Merle d'Amérique ou Jaseur des cèdres de l'automne dernier. Tout de même, alors que le vent commence à forcer, j'arrive à joindre Julien qui a trouvé une Rousserolle effarvate. Avec le vent, impossible de la retrouver, mais 1h après, dans le même buisson, une Fauvette des jardins fait un court passage. C'est pas arrivé en masse, mais le vent ne nous aide pas. Les jardins sont maintenant balayés, mais nous découvrirons tout de même un Pouillot à grands sourcils, qui disparaît se planquer à l'abri d'un mur puis qu'on ne retrouvera pas, comme tous les autres piafs de la matinée. Le vent commence à devenir infernal et a tourné au Nord. Après un petit casse-croûte, on décide de partir au sud de l'île. On fait du stop sur le Golf, et juste avant que quelqu'un s'arrête, une Hironnelle rustique passe en rasant le golf. Le type est super cool, nous proposant de le rappeler pour qu'il revienne nous chercher quand on veut retourner au village. Il nous emmène jusqu'au phare, l'endroit le plus venté d'Islande. On se tapera toute la côte au retour, on ne sait jamais... Mais non, plus rien, parce qu'évidemment ça aurait été moins con de la faire à l'aller, le vent dans le dos, plutôt que de s'épuiser au retour. Le soir, on fait du surplace en essayant d'aller à Esso. Le vent nous envoie un tas de saloperies dans le visage, très agréable. On est pas les seuls touristes dans cette merde, il y a aussi un couple de suisse débarqué du jour. Parce qu'ici, maintenant que le week-end est passé, tout le monde nous regarde comme des bêtes curieuses à travers la vitre de la bagnole. Arrivés à Esso vers 17h, 3 bières chacun après, et un peu plus pauvres donc, on décide de manger là. Pour se remettre de cette journée harassante, Julien va faire quelques tours de voiture avec sa Vestmannienne, Ásta, et moi, crevé, préfère aller me coucher que de tenir les chandelles (et pire, il y a aussi un boudin dans la caisse, merci). La nuit est sportive. La tente valdingue dans tous les sens, le vent contourne parfaitement la colline. Les arceaux côté sud s'écrasent

complètement sur nous pendant la nuit, l'espace dans la tente est diminué de moitié. 3 nouvelles espèces.



*Îles Vestman : le sud...
Heimaey (Vestmann Islands) : south...*



*... et l'ouest
...and west*

Mardi 5 octobre

Le vent n'a pas diminué pendant la nuit. C'est presque pire, même. Un des arceaux s'est ébréché en plusieurs endroits. S'il avait fait beau, on serait bien resté un jour de plus, mais le seul bateau de la journée part à 8h30, et on s'est décidé. La marche vers le port est rude, heureusement, en route, quelqu'un nous propose de nous y emmener. Le café sur le pont est rudement apprécié, alors qu'on commence à longer les étonnantes falaises de l'île, ressemblant à un mur d'escalade artificiel géant. Pas grand-chose de spécial au cours de la traversée, mais pas mal de pingouins, tridacs, catmarins, quelques océanites, 1 marsouin et 1 Lagénorhynque. On arrive à Þorlákshöfn à 12h, et on embarque dans un car pour Reykjavík. Si l'aller-retour en bateau ne nous avait coûté que 1400 couronnes chacun (18 euros) au tarif étudiant, l'aller simple en car pour un trajet de 40 minutes coûte 950 couronnes... Ca ne donne pas envie de se faire l'Islande en transports en commun, sachant qu'il n'y a pas de trains...

A Reykjavík, on rejoint Yann à la fac, pour manger à la cafète. Il nous laisse la voiture pour l'après midi, et on se refait nos sites de Reykjavík. A Seltjarnarnes, une Sarcelle à ailes vertes est présente. A Fossvogur, le mâle de Canard à front blanc est maintenant en parfait plumage. La prospection des laridés à Hafnarfjörður ne donne rien de rare. Première journée du séjour sans faire de nouvelle espèce. Il était temps.

Mercredi 6 octobre

C'est l'avant dernier jour pour nous, et on a envie d'aller découvrir des coins qu'on ne connaît pas. Puisque nous avons rebroussé chemin la dernière fois en allant vers la péninsule de Snæfellsnes, nous décidons d'y aller cette fois, en s'y prenant un peu plus tôt, puisqu'il y a 2h30 de route. Sur le chemin, on s'arrête dans le Borgarfjörður pour un dernier coup d'œil sur les oies rieuses, à Hvanneyri. Deux Bernaches du Canada et un Busard St Martin avaient été signalés la veille, mais on ne les retrouvera pas, après trois-quarts d'heure de recherche. Par contre, l'inspection d'une troupe de Sarcelles d'hiver donnera une nouvelle Sarcelle de la Caroline ! Le vent du nord a au moins un avantage : il fait beau. Et le soleil est appréciable pour admirer les paysages, embellis par la neige qui a du tomber dans la nuit sur les reliefs. La lande est toute rouge, des cascades surgissent d'un peu partout, et toujours un glacier, on est

en Islande quoi. Par contre pas un être humain, pas un oiseau. Presque. A part deux trois bleds où on verra quelques silhouettes, et puis quelques anatisés, laridés, et mauvis, le vide total. Les paysages, seulement. Mais ça vaut la balade, pour se prendre une bonne bouffée d'Islande avant de regagner Paris. On empreinte ensuite une piste assez violente pour se rendre au phare d'Öndverðarnes, où on se cale à l'abri du vent, qui s'est d'ailleurs ramolli, pour scruter la mer. L'objet de notre recherche nous fera hélas défaut, comme avant dans ce voyage : l'Orque. Mais tout de même, agréable spectacle de 5 ou 6 Petits Rorquals souvent assez près, de 2-3 Rorquals communs un peu plus loin, de 2-3 Marsouins et d'une autre espèce de cétacé non identifié, à tête ronde, taille globi ou un peu plus, paraissant bleuté et non gris-noir comme les rorquals. Une bonne heure de prospection sur la côte nord sera ensuite dévolue aux laridés. C'est dans ce secteur que se trouve la colonie de Goélands bourgmestre la plus méridionale du pays, et il y en a par centaines, avec des groupes atteignant le millier. Les Goélands à ailes blanches sont assez nombreux également, avec environ 70 oiseaux. Ils deviennent plus communs que les bourgmestres en hiver, mais on est encore dans les premières arrivées. Les vents du nord ont un peu aidé la chose. Au retour, on passe par la route qui traverse les montagnes, et on a droit à un superbe coucher de soleil. On arrive à Reykjavík vers 20h30, en ayant privé Yann de sa voiture toute la journée. Soirée tranquille, vidéos.



On Snæfellsnes Peninsula

Jeudi 7 octobre

Décidés à ne pas en rester là, on consacre notre dernière journée à la prospection de la péninsule de Reykjanes, avec Yann. A peine sortis de chez lui qu'un Faucon gerfaut juv. vient se poser sur l'immeuble juste en face, en plein Reykjavík ! On débute par un passage à Þorbjörn, le bois du lagon bleu, où on retrouve un Pouillot véloce trouvé quelques jours avant, et on se trouve aussi un fitis. On se sépare ensuite la côte en 3, environ 5 Km chacun. Julien part de Stafnes, je pars de Norðurkot, au sud de Sandgerði, et Yann part un peu avant le phare de Garðskagi, de Þóroddsstaðir, jusqu'à Garður. Julien et moi ne trouverons rien de particulier sur nos trajets, hormis encore un gerfaut, un bon effectif de Courlis cendrés (25) et de nombreux « canards » en mer (hareldes, arlequins, plongeurs, eiders) qui agrémentent la balade. Les limicoles sont franchement absents, à part les Bécasseaux violets dont les effectifs se sont nettement renforcés. Par contre Yann... A notre arrivée à Garður pour venir le chercher, il nous annonce qu'il a une petite surprise pour nous... Une coche... Un passereau américain... Whaouh ! L'excitation est à son comble, l'oiseau tant attendu apparaît le dernier jour !! Bon ce n'est pas une paruline, mais au moins, c'est un « lifer » : un Pipit farlousanne, à peu près le seul passereau américain susceptible d'être arrivé avec ces conditions météo. D'ailleurs ils en retrouveront un deux jours plus tard sur une partie de la côte qu'on n'avait

pas pu prospecter. Après l'avoir recherché une demi-heure, l'oiseau se montre parfaitement, à courte distance, laissant le temps de le filmer sous toutes les coutures. Daníel Bergmann, Simmi et Edward, les ornithos de la nouvelle vague qui n'ont pas encore la coche, arrivent en trombe, leur bonheur et le notre fait plaisir à voir... On part enfin manger, parce qu'à 15h, 5km dans les jambes, on commence à avoir la dalle. Notre dernier Bakonsborgari à Garður. C'est pas ce qui nous manquera le plus, certes. Fin de journée tranquille, vu que c'est quand même assez vide dans l'ensemble. Prospection de Grindavík (l'endroit où ces salauds ont à l'heure qu'il est une Foulque d'Amérique, plus là !), avec une lumière magnifique. Dernier marsouin, et retour à Reykjavík, pour notre dernier soir. Passé à finir l'éthanol, on ne risque pas d'en reboire de sitôt (et on ne tient pas à mourir dans 3 ans), en compagnie des ornithos venus nous dire au revoir, dont un que nous n'avions pas encore croisé, Einar Ó. Þorleifsson, Gunnlaugur P., Gunnar et sa copine, Edward et Daníel. Puis on appelle un tacos, un peu avant minuit, pour aller faire un petit tour dans le centre. Dommage, le jeudi soir, les bars ferment à 1h. Mais il y a quand même un peu de monde, et on se trouve un bar qui joue du reggae, le circus, où on reste jusqu'à la fermeture. Vers 2h, on rentre à la maison. Une nouvelle espèce ce jour, une ! La 113ème, ce qui d'après les ornithos doit être un record (à battre donc !) pour des étrangers...

Vendredi 8 octobre

L'avion part à 7h40, donc autant vous dire qu'on n'a pas rajouté d'espèces. Yann nous emmène à l'aéroport, et après d'émouvants adieux, de cris et de larmes, nous nous envolons pour retrouver une autre grisaille, plus française mais qui nous attend bien au chaud. Sur la route, arrêt à Londres où par contre il fait carrément chaud. On y croise d'ailleurs un des potes de Gunnar venus faire la fête à Londres pour le Week-end...original... On arrivera vers 16h à Lyon, quand même contents de revoir le pays, et en plus accueillis par Clémence, venue nous chercher à l'aéroport...



*A Arfadalsvik (Grindavik) le dernier soir
The last evening, at Arfadalsvik (Grindavik)*

Espèces observées

Tous les commentaires concernant le statut concernent bien entendu la période à laquelle nous y étions, et se révèlent souvent faux à d'autres époques de l'année.

There is a short abstract in english for all the species. More details can be found in the French Text (numbers, places...). Sorry for the mistakes in english...

(French Name – *Latin name* – English name – (number of days with this species/total number of days in Iceland : 24 days)

1-Plongeon imbrin *Gavia immer* Great Northern Diver (9/24)

34 individus. Presque tous les adultes sont encore en plumage nuptial. Un premier oiseau en mue de transition est noté le 1er octobre, et le premier adulte en plumage d'hiver le 6 octobre. La proportion d'immatures est en général faible. A peu près autant d'oiseaux observés sur les lacs qu'en mer, les premiers observés en mer le sont le 26 septembre. Détail :

-Région de Reykjavík (SW): 2 ind. (1 ad. et 1 juv.) le 14.09 à Elliðavatn, 1 ad. à Þingvallavatn le 21.09 1 ad. à Álftanes le 22.09.

-Côte Ouest au Nord de Reykjavík (W) : 5 (4 ad., 1 juv.) dans le Borgarfjörður le 22.09 et 1 ad. en PH le à Rif (Snæfellsnes) le 06.10.

-Péninsule de Reykjanes (SW): 2 ind. à Grindavík le 26.09, 1 ad. à Grindavík le 01.10, 4 ind. sur 10 km de côtes (Stafnes - nord de Sandgerði) et 3 à Arfadalsvík/Grindavík le 07.10.

-Côte Sud-Ouest un peu à l'est de Reykjanes : 2 ind. à Þorlákshöfn et 3 ind. à Hlíðarvatn et le 26.09.

-Nord-Est : 8 ind. dont 2 imm. en trois endroits (2+2+4) sur la côte Nord-est le 28.09 et 1 ad. à Mývatn le 29.09.

Nicheur (environ 300 couples).

34 individuals during the trip, most of them still in breeding plumage and a few juveniles. About as common on the lakes as on the sea.

Breeding species.

2-Plongeon catmarin *Gavia Stellata* Red-throated Diver (6/24)

28 individus. Tous les adultes sont déjà en plumage d'hiver, et sont à peu près aussi nombreux que les immatures. Au contraire de l'espèce précédente, tous sont observés en mer. Les plus grosses concentrations sont obtenues sur la côte nord est, les oiseaux commençant à arriver plus nombreux dans le sud ouest vers les derniers jours. Détail :

-Côte S/SW : 1 imm. à Eyrarbakki le 21.09, 4 ind. pendant la traversée des îles Vestman à Þorlákshöfn dont un dans le port de Þorlákshöfn le 05.10.

-Péninsule de Reykjanes (SW) : 2 en 1h30 de seawatch le 25.09 à Reykjanesviti, 7 ind. sur 10 Km de côtes entre Stafnes et le nord de Sandgerði le 07.10.

-Péninsule de Snæfellsnes (W) : 3 en vol Nord au phare d'Öndverðarnes le 06.10.

-Côte NE : 11 ind. en mer en divers points de la péninsule de Melrakkaslétta le 28.09.

Nicheur (1000-2000 couples)

28 individuals during the trip, none in breeding plumage...All the birds were seen off sea. Commoner in the North-East, but the birds were arriving in the South West in early october.

Breeding species.

3-Grèbe esclavon *Podiceps auritus* Slavonian Grebe (5/24)

34 individus, dont 29 dans le nord-est, où se trouve le bastion de l'espèce en Islande (16 ind. à Víkingavatn, 12 ind. à Skjálftavatn et 1 ind. à Leirhöfn le 28.09). Dans le sud-ouest, l'espèce n'est présente qu'à Álftanes (1 juv. le 14.09, 1 ad. et 1 juv. le 22.09, 1 ad. le 30.09).

.Enfin, 2 oiseaux sont observés sur la péninsule de Snæfellsnes, à Hofgarðar le 06.10. Parmi ces deux adultes, l'un est encore en plumage de transition.

Nicheur assez rare (environ 400 couples). Encore plus rare en hiver.

34 individuals including 29 on September 28th in the North East. Others in very small numbers at Álftanes (SW) and Hofgarðar/Snäfellsnes (W).

Breeding species.

4-Fulmar boréal *Fulmarus glacialis* Northern Fulmar (15/24)

Extrêmement abondant tout le long de la côte sud du pays, où il occupe encore les falaises (tout au long de l'année), parfois situées à plusieurs dizaines de Km à l'intérieur des terres, après la grande plaine littorale. Aucun oiseau de forme bleue hélas (réguliers sur les îles Vestman). En mer, l'espèce est surtout très commune sur la côte sud et sud-ouest, avec souvent plusieurs milliers d'oiseaux, ce qui gêne un peu pour le seawatch. Cependant, l'espèce est parfois totalement absente à des endroits où l'on s'attendrait la voir, selon les conditions météorologiques ou le lieu (aucun sur la péninsule de Snæfellsnes, par exemple). Pour les aventures de Norbert et Pierre-Henri, les fulmars trop gras, lire le carnet au 23 et au 28 septembre !

Nicheur commun (1-2 millions de couples).

Very common along the southern coast, where the birds are still on the cliffs, regularly more than 30 km far from the sea. Unfortunately, no blue morphs. Seawatching can become really hard when hundred of fulmars are flying everywhere in the sea...but it hasn't been seen at some places where the species could have been expected (Snæfellsnes...). 2 birds were taken into care for one day before releasing them from one cliff. These kind of young birds are often found when having been too much fed by the parents, so that they become too fat and unable to fly.

Common breeding species.

5-Puffin des Anglais *Puffinus puffinus* Manx Shearwater (3/24)

La plupart sont déjà partis. Observé à deux reprises à Garður, sous la pêcherie de fous : 1 ind. le 15.09 et 8 ind. le 16.09. Sinon, en 1h30 de seawatch à Reykjanesviti, 3 ind. le 25.09.

Nicheur (8000-10000 couples).

Most of birds have gone now. Two reports from Garður (SW) including 8 ind. on september 16th, and another 3 off Reykjanesviti on september 25th.

Breeding Species.

6-Océanite tempête *Hydrobates pelagicus* British Storm Petrel (3/24)

6 oiseaux sont observés, tous dans le même secteur (S/SW) : 1 ind. en mer à Þorlákshöfn le 26.09, et depuis la traversée entre Þorlákshöfn et les îles Vestman, 1 ind. le 02.10 et 4 ind. le 05.10.

Nicheur (80000-150000 couples).

All the 6 birds were seen in the same area, between Þorlákshöfn and the Vestman islands.

Breeding species.

7-Fou de Bassan *Morus bassanus* Gannet (15/24)

Une pêcherie de plusieurs milliers d'individus est présente en permanence au large de Garður (et qui concerne les 14000 couples qui nichent à quelques dizaines de Km de là). Ailleurs, l'espèce est vue communément autour du reste de la péninsule de Reykjanes, mais devient moins nombreuse ailleurs. Des oiseaux en mer sont néanmoins notés dans tous les coins : au large de Reykjavík, sur la côte sud (Vík, Þorlákshöfn...), dans le nord-est, sur la péninsule de Snæfellsnes...

Nicheur (25000 couples).

A regular big fishing-ground was involving thousands of birds off Garður. Common everywhere off sea but especially on Reykjanes Peninsula.

Breeding species.

8-Grand Cormoran *Phalacrocorax carbo* Great Cormoran (21/24)

Présent uniquement en bord de mer, assez commun. Est noté tout le long des côtes, sauf sur la partie sud du pays, où les trois jours qui y sont passés seront les seuls jours sans observer l'espèce. Fréquente en petit nombre les îles Vestman.

Nicheur (2500-3700 couples).

Only seen at the seaside, where this species is common. The only coast where the species wasn't reported was the south one (3 days). In small numbers on Vestman Islands.

Breeding species.

9-Cormoran huppé *Phalacrocorax aristotelis* European Shag (9/24)

Presque uniquement observé sur la péninsule de Reykjanes : notamment au phare de Garðskagi, à Garður, dans la baie d'Arfadalsvík... Maximum de 15 ind. sur ce dernier site le 16.09, et maximum journalier de 40 ind. sur l'ensemble de la péninsule le 1.10 (non exhaustif...).

Ailleurs, observé en petit nombre sur la péninsule de Snæfellsnes le 6.10 (1 à Arnarstapi et 2 à Rif) et à Þorlákshöfn (1 ind. dans le port le 2.10)

Nicheur (6600 couples).

Most of them were seen on the Reykjanes Peninsula, with a maximum of 40 ind. counted there on October 1st.

Also seen on Snæfellsnes Peninsula (3 birds) and at Þorlákshöfn (1 bird).

Breeding species.

10-Héron cendré *Ardea cinerea* Grey Heron (3/24)

4 individus. 1 dans un marais à Krossbær (SE) le 18.09, 1 dans les rochers en bord de mer à Seltjarnarnes le 27.09, 2 sur un petit lac à Silfurstjarnan (NE) le 28.09. Seul le premier oiseau nous avait été indiqué.

Un scarce bird. 1860 données en Islande (avec 2002). 27 données annuelles en moyenne entre 1979 et 2001, avec un maximum de 120 en 2002, 70 ind. en 1988, 1991 et 1993, et un minimum de 21 ind. en 1981.

4 birds seen (including 3 found), 1 in the South-East at Krossbær on September 18th, 1 near Reykjavík at Seltjarnarnes on September 27th and 2 in the North-East at Silfurstjarnan in September 28th.

Scarce bird with an average of 27 per year (max : 120 ; min : 21).

11-Cygne chanteur *Cygnus cygnus* Whooper Swan (22/24)

Extrêmement commun, sauf aux Îles Vestman, où il est absent. Depuis le moindre lac dans Reykjavík sur lequel ils viennent manger dans la main jusqu'à la pointe nord-ouest de l'Islande, ce cygne est vu et entendu partout. Dans le sud-est, un site de mue à Lón, grand étang côtier, abrite plusieurs milliers d'individus, ce qui est plutôt impressionnant...

Nicheur commun (2500 couples).

Very common, even in Reykjavík center, only absent on Vestman Islands. Thousands of birds on the greatest moulting place in Iceland at Lón (SE).

Common breeding bird.

12-Oie cendrée *Anser anser* Greylag Goose (22/24)

Très commune. Dans l'agglomération de Reykjavík s'est établie une population férale, dont les représentants sont en général assez peu farouches, formant des groupes jusque sur la moindre pelouse dans la capitale. Des oiseaux sont observés un peu partout ailleurs sinon, mais plus farouches. Les seuls mouvements détectables le sont aux Îles Vestman, où l'espèce est absente, lorsqu'un vol nocturne est entendu le 3.10 et 75 ind. passent en mer le 5.10. pas vue le 02 et 04.10. L'espèce n'a pas été vue deux jours, passés sur les Vestman (2 et 4.10).

Nicheur commun (30000 couples).

Feral population in Reykjavík area. This species can be seen on every lawn in the town ! Wild birds elsewhere.

Common breeding bird.

13-Oie rieuse du Groenland *Anser albifrons flavirostris* Greenland White-fronted Goose (8/24)

Sur la péninsule de Reykjanes, nos 4 premières sont notées à Reykjanesviti le 16.09 et le lendemain, le 17.09, 3 sont vues en vol Est à Seltjörn et 5 posées à Garður. Enfin, 6 à Sandgerði le 20.09 et encore 5 sur ce site le 24.09.

Dans le sud, un ind. près de Raufarfell le 19.09 est bagué : il l'avait été à Wexford en octobre 1992 et hiverne chaque année en Irlande, dans le Wexford.

A Hvanneyri, principal site de halte migratoire pour l'espèce dans le pays (non chassé...), nous observons au moins 1300 ind. le 22.09, mais il y en a probablement dans les 2000 sur la zone. Elles ne sont pas comptées le 27.09 (mais plusieurs lectures de bague). Le 06.10, 1400 oiseaux sont présents dans le secteur (comptés par d'autres ornithos). Nous en observons un vol de'une certaine env 80 km. plus au nord à Mýrar. Parmi les oiseaux dont les bagues ont été lues (15), tous hivernent en Irlande dans le Wexford, et 11 avaient été bagués là bas (les 4 autres à Hvanneyri), la plus âgée en mars 99 et la plus jeune en avril 04.

En halte migratoire uniquement.

The most important place for this species in Iceland is Hvanneyri (W), where it is not hunted. About 1400 individuals were seen there, the number decreasing between September 22th and October 6th (probably more than 2000 on 22th). 15 birds were carrying rings and had all been seen wintering in Wexford (Ireland) the precedent years. Elsewhere, just less than 20 birds seen on Reykjanes Peninsula between September 16th and 24th, with another ringed bird at Raufarfell (S) also wintering in Wexford.

Only present at the time of migration.

14-Oie à bec court *Anser brachyrhynchus* Pink-footed Goose (5/24)

Pas franchement commune. Une seule observation dans le sud-ouest de 5 ind. à Garður le 16.09.

Dans le sud, des petits groupes en vol d'env 30 ind. à Hellisholt le 18.09 et de 7 ind. à Jökulsárlón le 19.09 sont observés.

Dans l'ouest, 5 parmi les Oies rieuses à Hvanneyri le 27.09 et 9 parmi des Oies rieuses à Mýrar le 06.10.

Nicheur commun (30000 couples).

Not really common. Seen once in the SW (5 at Garður on September 16th), twice in the W (5 at Hvanneyri on September 27th and 9 at Mýrar on October 6th) and twice in the S (30 at Hellisholt on September 18th and 7 at Jökulsárlónn on September 19th).

Breeding species.

15-Oie des neiges *Anser caerulescens* Snow Goose (5/24)

Notre première rareté en Islande sera 2 ad. de forme blanche découverts le deuxième jour de notre voyage à Garður le 15.09. Nous les reverrons les 20.09, 25.09 et 7.10. Elles traînent avec les Oies cendrées, et sont encore présentes début novembre au moment où j'écris.

Nous découvrons 2 autres adultes, 1 de forme bleue et 1 de forme blanche, à Hvanneyri, parmi le groupe d'Oies rieuses, le 22.09. Les deux oiseaux ne se tiennent pas ensemble, mais l'oie bleue est accompagnées d'un juvénile que nous pensons être de cette espèce. Il s'avérera en fait qu'il s'agit d'un juv. hybride entre une Oie des neiges morphe bleue et une Bernache nonnette. Contrairement aux deux Oies des neiges, ce jeune sera encore présent le 27.09.

153 données en jusqu'en 2002, dont 133 depuis 1979, malgré 3 années blanches en 1991, 1999 et 2000, et 1 seul individu en 2001. L'année record est 1981, avec 17 individus.

We found 2 white morphs at Garður on September 15th, seen again three times until October 7th. The birds are still present there while I'm writing (end November) ! At Hvanneyri, among the White-fronted Geese, we did found 2 others adults on September 22th, 1 blue morph and 1 white morph. The blue morph was together with a young hybrid between Blue Snow Goose and Barnacle Geese (this bird was still present on September 27th) ! *153 accepted records until 2001 with an average of more than 5 birds each year. Record year in 1981 with 17 ind.*

16-Bernache cravant à ventre pâle *Branta bernicla hrota* Pale-bellied Brent Goose (11/24)

Surtout notée dans le secteur de Reykjavík, entre Fossvogur, Kópavogur, Hafnarfjörður et Álftanes. Le plus gros groupe comportait 195 ind. à Álftanes le 14.09. Les effectifs décroissent vers la fin du séjour (plus que 50 à Álftanes le 5.10, par exemple).

Ailleurs, l'espèce est notée régulièrement (à cinq reprises) sur la péninsule de Reykjanes, mais jamais plus de 20 oiseaux ensemble.

Dernier site, pour cette espèce contactée seulement dans le sud-ouest : 7 ind. à Eyrarbakki le 21.09.

Migrateur commun.

Only seen in SW Iceland. Most of the birds were seen in Reykjavík area (Fossvogur, Kópavogur, Hafnarfjörður, Álftanes). Maximum of 195 individuals at Álftanes on September 14th. Also seen 5 times on Reykjanes peninsula (never more than 20 ind.) and at Eyrarbakki (7 ind.)

Common migrant.

17-Bernache nonnette *Branta leucopsis* Barnacle Goose (4/24)

En dehors de l'axe migratoire de cette espèce en Islande, qui passe surtout par le centre du pays, un ind. stationne sur le lac de Garður le 17.09.

Un oiseau se trouve parmi les Oies rieuses à Hvanneyri le 22.09 et le 27.09.

Non loin de là, 6 ind. à Borgarnes le 22.09.

Régulière en halte migratoire, sur un axe passant par le centre du pays. Nicheur rare (5-10 couples).

This species migrate throughout the center of Iceland and is quite scarce in the W/SW. Single birds seen at Garður on September 19th and at Hvanneyri on September 22nd and 27th, with 6 birds together close to the last place at Borgarnes on September 22nd.

Only present at the time of migration.

18-Tadorne de Belon *Tadorna tadorna* Common Shelduck (2/24)

C'est au Borgarfjörður qu'il faut se rendre pour cette espèce, dont les faibles effectifs reproducteurs se regroupent sur le site avant d'entamer leur migration postnuptiale. Le groupe, dont certains oiseaux cachés ne maximisent pas le comptage, comptait 89 ind. le 22.09 et 90 ind le 27.09. Par contre, il semble que les oiseaux aient quitté le site avant le 6.10, date à laquelle plus aucun n'est visible.

Nicheur très rare et localisé (10-20 couples).

At the usual place in the Borgarfjörður (W), 89 individuals on September 22th and 90 on September 27th. But none were seen there on October 6th.

Very rare breeding species.

19-Sarcelle d'hiver *Anas crecca* Common Teal (20/24)

Bien présente dans les sites aux environs de Reykjavík, comme Álftanes, Seltjarnarnes, Grafarvogur, ou plus au nord, comme le Borgarfjörður. Généralement en petit nombre, rarement des groupes dépassant la centaine d'oiseaux. Pas très nombreuses lors de notre excursion dans le nord du pays, elle semble l'être encore moins dans le sud (4-5 ind. en tout le 19, 3 le 23, aucune le 26...). Comme tous les canards de surface, l'espèce est absente des îles Vestman. Tous les oiseaux sont encore en mue vers la mi-septembre, mais le 6 octobre, il ne reste presque plus aucun mâle en eclipse.

Nicheur (3000-5000 couples).

Quite common around Reykjavík and all the Western coast. Just a few ones in the North and in the South. Flocks of more than 100 individuals were rare. Not seen on Vestman Islands.

Breeding species.

20-Sarcelle de la Caroline *Anas carolinensis* Green-winged Teal (4/24)

Au moins 2 ind.

Nous découvrons 1 mâle de cette espèce à Seltjarnarnes le 16.09, le lendemain de la tempête.

Il semble en fait plutôt s'agir d'un habitué du secteur. Notons qu'à cette date, c'est le seul mâle

se Sarcelle à avoir mué parmi la troupe de Sarcelles d'hiver. Nous reverrons un oiseau sur le site les 27.09 et 5.10, mais qui semble légèrement plus en retard de mue que l'oiseau du 16. Peut-être y avait-il plus d'un oiseau...

Un peu plus au nord, dans un groupe de Sarcelles d'hiver, nous découvrons un mâle au Borgarfjörður le 6.10, site où l'espèce apparaît régulièrement à l'automne.

Rareté régulière en Islande. 91 données jusqu'en 2002, dont 86 depuis 1979 (un peu plus de 3 par an en moyenne). Une seule année blanche depuis cette date, en 1983, et record de 11 ind. en 2002.

At least 2 birds were seen. An usual drake was at Seltjarnarnes on September 16th and 27th and on October 5th, but it could have been 2 different birds there. We found another drake among teals in the Borgarfjörður on October 6th.

91 birds seen in Iceland until 2002, with a little more than 3 per year between 79 and 01 (max : 11 ind., min : 0 bird, once)

Sarcelle sp *Anas* sp Unidentified Teal (2/24)

A Seltjarnarnes, nous observons brièvement une sarcelle bizarre le 16.09. Nous la retrouvons sur une des mares du golf de ce même site le 30.09 et malgré la pluie, parvenons à l'observer un peu mieux. Ressemblait à une Sarcelle d'hiver, mais :

-légèrement plus grande lorsque côte à côte

-nettement plus grise

-un étonnant croissant blanc cassé en avant de la tête, dans une position similaire que celui du mâle de Sarcelle à ailes bleues

-un bec tout noir (plus noir que les SH) et plus long, renflé à la base

Ce dernier caractère (bec renflé) était assez visible et donnait une allure étrange à l'oiseau.

Il s'agit à coup sûr d'un hybride, ayant très probablement un des parents Sarcelle d'hiver. Mais l'autre parent ? Sarcelle à ailes bleues ?

Seen at Seltjarnarnes (near Reykjavík) on September 30th, under the rain...First looking like a Eurasian Teal but this bird (probably a female, but at this time of year...) was quite bigger than the Teals, greyer, had a strange off-white and blurred crescent behind the bill (remembering Blue-winged Teal) and a strange all-black bill (blacker and longer than the Teals), slightly but distinctly bulged on its base. An hybrid *A. crecca* x *A. discors* ?

21-Canard colvert *Anas platyrhynchos* Mallard (21/24)

Noté partout en plus ou moins grand nombre, sauf sur les îles Vestman.

Nicheur (10000-15000 couples).

Common everywhere but on Vestman Islands.

Breeding species.

22-Canard noir *Anas rubripes* American Black Duck (3/24)

Un mâle fréquente le lac de Garður depuis maintenant 10 ans ! Mais n'allez pas croire qu'il y est assuré pour autant, puisqu'en une douzaine de visites, nous ne l'y avons vu qu'à deux reprises, le 20.09 et le 1.10, toujours en compagnie des colverts.

Un autre mâle, découvert l'automne précédent et non revu depuis mars, était encore présent à Hlíðarvatn (S) le 26.09 en compagnie de Canards colverts, à une distance assez grande.

25 individus homologués jusqu'en 2002, dont 22 depuis 1979. Année record à 3 ind. en 1993.

The usual drake was seen only twice at Garður (Reykjanes), on september 20th and October 1st, remaining there for the 11th year running ! We saw another drake at Hlíðarvatn, found there last autumn.

25 individuals in Iceland until 2002, with 22 since 1979 (record year : 3 ind. in 93).

23-Canard souchet *Anas clypeata* Shoveler (1/24)

Une seule obs pour ce rare Canard de surface : une femelle à Álfтанes le 30.09.

Nicheur très rare, et en général assez rare mais régulier (10-25 couples).

Only seen once : a female at Álfтанes on September 30th.

Very rare breeder (?), scarce.

24-Canard chipeau *Anas strepera* Gadwall (6/24)

Le site majeur pour cette espèce est le lac en centre ville de Reykjavík, le Tjörnin ! En effet, nous y comptons 32 ind. le 14.09 et pas moins de 53 le 20.09.

Les oiseaux du site doivent faire quelques échanges avec les sites alentours, comme Seltjarnarnes : nous contactons irrégulièrement l'espèce sur ce dernier site (4 le 17.09, 10 le 30.09, 4 le 5.10).

Enfin, à l'autre bout du pays, l'espèce est notée à Mývatn, au moins 13 ind. le 29.09.

Nicheur assez rare (env. 300 couples).

The best place for this species during our trip was the center Reykjavík's lake, the Tjörnin : no less than 53 birds there on September 20th ! Elsewhere, seen at Seltjarnarnes (max. of 10 birds) and at Mývatn (13 ind.).

Scarce breeder.

25-Canard pilet *Anas acuta* Pintail (1/24)

Observé uniquement dans le nord-est, sur le petit lac de Silfurstjarnan, où sont regroupés pas moins de 130 ind. (environ) le 28.09.

Nicheur très localisé (env 500 couples).

Only one flock during the trip, in the North-East : 130 ind. at Silfurstjarnan on September 28th.

Scarce breeder.

26-Canard siffleur *Anas penelope* European Wigeon (20/24)

Le canard le plus commun avec le colvert, mais les groupes sont plus fournis. Comme ce dernier, il est absent des îles Vestman. On le rencontre assez peu sur la côte sud, et nous ne l'avons pas noté sur la péninsule de Snæfellsnes.

Nicheur (4-6000 couples).

The commonest duck with Mallard (but often more numerous). Not seen on Vestman Islands and Snæfellsnes peninsula.

Breeding species.

27-Canard à front blanc *Anas americana* American Wigeon (4/24)

2 ind aux alentours immédiat de Reykjavík.

Nous mettons un certain temps à faire coïncider nos venues à Fossvogur avec celles de l'habituel mâle de Canard à front blanc. Il faut attendre le 20.09 pour la première rencontre, alors que celui ci est encore en éclipse. Le lendemain 21.09, à Seltjarnarnes, un autre mâle se nourrit parmi les autres canards à quelques mètres de nous. Celui-ci est différent de la veille (plus de vert à la tête, moins de blanc et le trait noir plus réduit à la base du bec).

De passage à Fossvogur le 30.09, ce sont maintenant 2 mâles qui sont présents. Difficile de savoir si l'oiseau de Seltjarnarnes est dans le lot, leur mue ayant beaucoup avancée. Le 5.10, l'oiseau habituel de Fossvogur est en parfait plumage nuptial.

Une rareté presque assurée en Islande. 135 données en Islande avec toujours au moins un « long-stayer » qui traîne, une moyenne de 4-5 nouveaux individus annuels entre 1979 et 2002.

At least 2 birds around Reykjavík ; at the usual place, from Fossvogur Esso's gas-station, the usual drake seen three times between September 20th and October 5th, joined there by a second bird on September 30th. This last bird could have been the same that was found a few days before at Seltjarnarnes on September 21st.

135 birds in Iceland until 2002, 4-5 per year on average.

28-Fuligule morillon *Aythya fuligula* Tufted Duck (17/24)

Assez commun. Surtout observé dans le secteur de Reykjavík/Reykjanes sur des sites classiques (Seltjarnarnes, Álftanes, Tjörnin, université, Elliðavatn, Garður, Sandgerði etc...). Egalement vu sur la péninsule de Snæfellsnes (20 à Hofgarðar), sur le lac Mývatn et les autres

lacs de la côte NE, sur la côte sud...Jamais de gros rassemblements (pas supérieur à 100 en tout cas).

Nicheur (6-10000 couples).

Rather common, mostly in the Reykjavík/Reykjanes area. Also quite common in the NE and S. Flocks were never more than 100 (even 50 ?).

Breeding species.

29-Fuligule milouinan *Aythya marila* Greater Scaup (8/24)

D'abondance variable.

Le premier jour, on note sur quatre sites autour de Reykjavík (Seltjarnarnes, Álftanes, Tjörninn, Elliðavatn) pour une cinquantaine d'oiseaux en tout. C'est à Álftanes que l'on observe le plus régulièrement l'espèce et en plus grand nombre dans le secteur, site sur lequel les effectifs atteignent 50 ind. un peu plus tard le 30 septembre. A Seltjarnarnes, la présence d'oiseaux est irrégulière, puisque nous ne l'y avons vu que les trois premiers jours (2-3 ind) et le 30.09 (1 ind). Sur le lac Tjörninn, en plein Reykjavík, les 4-5 ind. du 14.09 sont très peu farouches et viennent au pain ! Mais l'espèce déserte le site par la suite.

Sur la péninsule de Reykjanes, l'espèce est notée irrégulièrement et en petit nombre sur les petits lacs côtiers du secteur de Sandgerði.

Ailleurs, un groupe d'une quarantaine fréquente le lac de Hlíðarvatn le 26.09, mais probablement plus en tout, le lac est vaste, tout comme c'est le cas à Mývatn, où nous ne notons que quelques dizaines d'individus le 29.09. Sur la côte NE, également 10 à Skjálftavatn et 1 à Leirhöfn le 28.09.

Nicheur (3-5000 couples).

Maximum of 50 ind. at Álftanes near Reykjavík on September 30th. Close to there, seen on small number at Seltjarnarnes and at Tjörninn. Also irregularly and in small number on the Reykjanes peninsula. Not many (20-30) on Mývatn (but we probably missed them), about 40 at Hlíðarvatn (SW)...

Breeding species.

Fuligule morillon X Fuligule milouinan *Aythya fuligula* X *A. marila* Tufted Duck X Scaup (1/24)

Un mâle hybride probablement entre ces deux espèces est présent sur une mare côtière au sud de Sandgerði le 7.10. Difficile cependant d'exclure le Fuligule à tête noire comme l'un des deux parents.

C'était un mâle en mue en train de perdre son plumage d'éclipse, donc déjà pas super pratique. Bien plus petit que le milouinan côte à côte (je ne pense pas qu'un morillon aurait donné une telle impression). Tête déjà noire semblant brillante, et surtout une forme de tête très Fuligule à tête noire, mais parfois on se demande si l'"occiput" qui semble bien net n'est pas une mince huppe (il semble y avoir un ou deux courts brins). Le bec est gris avec juste l'extrême pointe noire (et aucune trace de bande pâle). Iris jaune. Le dos est assez sombre et les flancs encore très brunâtres. En vol, l'oiseau présentait une barre alaire similaire à celle du milouinan qui l'accompagnait...

An hybrid drake probably from those species (but *A. affinis* couldn't be ruled out) at Sandgerði on October 7th, still partially in summer plumage. With a female Scaup, this bird was clearly smaller, and probably more than a Tufted would have seemed to be. Black and slightly glossy head, the shape different from both *A. fuligula* and *A. marila*, with a small bump behind the head (but it may have been a small crest like some *A. fuligula*). Bill grey with a very small black tip (no whitish). Yellow eyes. Back rather dark, flanks still dirty brownish. But when flyed-away, the wing bar was like the Scaup's one.

30- Eider à duvet *Somateria mollissima* Common Eider (23/24)

Très commun partout en mer. Rentre rarement sur les lacs côtiers (exception faite du Tjörninn dans le centre de Reykjavík, où ils viennent manger dans la main). Difficile de jeter un coup

d'œil en mer sans tomber sur un groupe, parfois très étalé et comportant des centaines d'oiseaux.

Le seul jour où l'espèce n'a pas été vue, le 19.09, c'est parcequ'on ne s'est pas approché de la mer. Présent en petit nombre aux Îles Vestman, par contre.

Nicheur commun (300000 couples).

Very common everywhere off sea (quite often, thousands). Rarely on lakes, but you can easily feed them on the Tjörnin at Reykjavík...

Common breeding species.

31-Eider à tête grise *Somateria spectabilis* King Eider (2/24)

En mer, toujours parmi les Eiders à duvet, 6 femelles (dont 5 ensemble) sont trouvées depuis les falaises à Hvalnes (E) le 18.09, et un mâle en éclipse depuis les falaises de Reykjanesviti (SW) le 25.09.

Une rareté assez fréquente en hiver, un peu moins aux dates auxquelles nous y étions. 922 données jusqu'en 2002 dont 748 depuis 1979, avec un record de 86 ind. en 1982 et un minimum de 12 ind. en 1981.

Among Common Eider flocks, 6 females off Hvalnes (E) on September 18th and an eclipsed drake off Reykjanesviti (SW) on September 25th.

Scarce, mostly in winter. 748 birds between 1979 and 1981 (max : 86 in 1982, min : 12 in 1981).

32-Arlequin plongeur *Histrionicus histrionicus* Harlequin's Duck (9/24)

En voila un qui s'est fait un peu attendre ! Restés dans le sud, nous ne verrons notre premier groupe que 11 jours après notre arrivée, sur un des sites d'hivernage classique sur la péninsule de Reykjanes : 19 ind, dont 3 beaux mâles, dans la baie d'Hafnir le 25.09.

Non loin de là, sur un autre site classique d'hivernage, depuis les falaises quelques km à l'est de Grindavík, les oiseaux arrivent à une date semblable (les deux sites ayant été visités régulièrement depuis notre arrivée) : 31 ind. le 26.09, 23 ind. le 1.10 et 24 ind. le 7.10.

Sur la rivière Laxá à Mývatn, 37 ind. en deux groupes (dont 1 seul m.) le 28.09, et encore un groupe de 9 ind. (1 m.) le 29.09.

Des oiseaux sont maintenant arrivés ici ou là sur leurs lieux d'hivernage dans le sud et l'ouest et sont vus régulièrement.

Sur la côte nord des Îles Vestman, 10 ind. le 3.10 et 2 (du bateau) le 5.10.

Sur la péninsule de Snæfellsnes le 6.10, 1 ind. à Hellnar et 1 autre à Öndverðarnes.

Enfin le dernier jour, le long de la côte au sud de Sandgerði, 35 oiseaux en deux groupes, en mer, dont une forte proportion de mâles (plus de la moitié).

Nicheur (3-4000 couples).

The firsts were seen no less than 11 days after our arrival ! After that, the species was progressively increasing along the SW coast : seen at Hafnir (19 ind.), at Grindavík (max : 31 ind.), at Sandgerði (35 ind.). On the Laxá river near Mývatn, 2 flocks (37 ind.) on September 28th and 9 ind. on 29th. On the Vestman Islands, 10 ind. on October 3rd. On Snæfellsnes peninsula, 2 birds on 6th. Proportion of males was increasing in october. All the birds but those on Mývatn were seen on the sea.

Breeding species.

33-Harelde boréale *Clangula hyemalis* Long-tailed Duck (12/24)

Au début, les hivernants sont encore très peu nombreux dans le sud ouest. A Seltjarnarnes, 2 f. sont présentes sur le lac le 14.09 et il en reste une jusqu'au 17. A Álfanes, les effectifs croissent doucement (mais les oiseaux sont vus sur les lacs les deux premières fois, en mer les deux suivantes) : 6 le 14.09, 9 le 22.09, 7 le 30.09 et 10 le 5.10.

Sur la péninsule de Reykjanes, 1 à Stóra-Sandvík (lac) le 25.09, 1 à Grindavík (mer) le 26.09, 6 à Sandgerði (mer) le 1.10, mais les oiseaux arrivent plus nombreux quelque jours plus tard sous l'effet du vent du nord : le 7.10, 72 ind. sont comptés en plusieurs points de la côte, en mer (Sandgerði et Grindavík).

Dans le nord-est, l'espèce apparaît très commune en mer : nous comptons 90 ind. en plusieurs groupes le 28.09, dont très peu sur les plans d'eau. Les mâles sont maintenant tous en plumage hivernal parfait.

Sur la péninsule de Snæfellsnes, 3 ind. à Öndverðarnes et 1 ind. à Rif le 6.10. Pas observé sur les îles Vestman, mais à peu près en face, 1 ind. dans la baie à Þorlákshöfn le 26.09.

Nicheur (2000-3000 couples) devenant plus commun en hiver.

In the SW, in small numbers in September (max. of 9 birds at Álftanes on 22nd), increasing in October (72 ind. along 10 kilometers of coast around Sandgerði on 7th). Also seen at Seltjarnarnes, Stóra-Sandvík, Grindavík, Þorlákshöfn...). Seen in good numbers in the NE (90 ind. a about 10 flocks on September 28th). Also seen on Snæfellsnes Peninsula (3 birds).

Breeding species.

34-Macreuse noire *Melanitta nigra* Common Scoter (1/24)

Uniquement observée dans le Nord-est le 28.09 en mer depuis trois sites : 13 à Ærvíkurbjarg, 3 à Buðlungahöfn et 2 à Blikalón.

Complètement absente du sud et de l'ouest, nicheuse dans le nord-est (3-500 couples).

Only seen in the North-East on September 28th : 13 ind. at Ærvíkurbjarg, 3 at Buðlungahöfn and 2 at Blikalón.

Very rare in the South and the West, overwintering in small numbers in the North and the East.

35-Garrot à oeil d'or *Bucephala clangula* Common Goldeneye (1/24)

Un mâle parmi les Garrots d'Islande (un peu à l'écart toutefois) à Sogið (env 60 km à l'est de Reykjavík) le 21.09.

Hivernant régulier (100-200 ind), estivant rare (5-10 ind). Au moins un cas d'hybride.

A drake was close to the Barrow's Goldeneyes at Sogið (SW) on September 21st.

Regular in small number at usual places.

36-Garrot d'Islande *Bucephala islandica* Barrow's Goldeneye (4/24)

Notre première observation se fait sur le site classique de Sogið, où les ornithouristes qui n'ont pas le temps de faire le tour de l'Islande vont en général le voir : 14 ind., tous en eclipse hélas, le 21.09.

Mais c'est sur la rivière Laxá à Mývatn que le spectacle vaut vraiment le coup : tout d'abord, en arrivant en pleine nuit après un long voyage, 1 f. est visible juste au bord de la berge dans les phares de la voiture le 27.09. Mais de jour, en longeant la rivière en voiture, ce sont 900-950 ind. qui sont comptés le 28.09 et pas moins de 1200 le 29.09, soit la moitié de la population islandaise ! Les oiseaux sont en plus visibles dans de parfaites conditions, à moins de 50 mètres, en plusieurs groupes très serrés, se mélangeant parfois à un petit groupe d'Arlequins...

Nicheur (500-600 femelles adultes).

The firsts were seen at Sogið (SW) on September 21st : 14 birds. More amazing, about 1250 individuals on the Laxá River near Mývatn on 29th, most of them very close to the road ! Just a few beautiful drakes.

Breeding species.

37-Harle huppé *Mergus serrator* Red-breasted Merganser (18/24)

Commun un peu partout en bord de mer, un peu sur les étangs côtiers et parfois à plus de 10 km de la mer (10 à Elliðavatn ou 49 à Lón par ex.). Sur la côte sud-ouest, les effectifs se renforcent progressivement, et de quelques dizaines par ci par là en début de séjour les effectifs passent à plusieurs centaines à partir du 30.09 (un groupe de plus de 200 en mer à Álftanes le 5.10). De belles concentrations sont présentes sur le lac d'Hlíðarvatn (SW), où plus de 250 ind. sont notés le 26.09. Nombreux sur la côte NE, également vus sur la péninsule de Snæfellsnes, mais absent des îles Vestman.

Nicheur (2-4000 couples).

Quite common everywhere on the sea, also often on lakes. The number was increasing towards the end of September in the SW (a flock of more than 200 birds at Álftanes on September 30th). More than 250 ind. on Hlíðarvatn lake (SW) on September 26th.

Breeding species.

38-Harle bièvre *Mergus merganser* Goosander (3/24)

Nicheur rare en Islande, ce harle n'est noté que sur 3 sites avec de très faibles effectifs : 1 f. à Holtsós (S) le 23.09, 2 sur la rivière Laxá à Mývatn (NE) le 28.09, 1 f. à Mýrar (au N de Borgarnes, W) le 6.10.

Nicheur peu commun (300 couples).

4 individuals : 1 f. at Holtsós (S) on September 23rd, 2 on Laxá River at Mývatn (NE) on 28th and 1 f. at Mýrar on October 6th.

Uncommon breeder.

39-Pygargue à queue blanche *Haliaeetus albicilla* White-tailed Eagle (1/24)

3 ind, 1 couple ad. et 1 subadulte dans le Borgarfjörður le 27.09. N'avaient pas été vus lors de notre première visite (sous la pluie). Le couple se tient ensemble, mais l'un des deux oiseaux s'envole rapidement tandis que le deuxième se cache. Un subadulte arrive 20 min. après en vol et se pose à proximité.

Nicheur assez rare (60 couples).

3 individuals (2 adults and a subadult) were in the Borgarfjörður on September 27th.

Bred in small numbers.

40-Faucon émerillon *Falco colombarius* Merlin (15/24)

Un maximum de 38 ind. avec :

*Alentours de Reykjavík : 1 à Álftanes le 15.09.

*Péninsule de Reykjanes : 1 à Garður le 20.09, 1 à Garður et 1 à Þorbjörn le 24.09, 1 à Þorbjörn le 26.09, 1 à Þorbjörn le 1.10.

*Côte ouest : 1 à Hafnarfjörður le 22.09, 1 à Hvanneyri le 27.09, 1 à Hellissandur (Snæfellsnes) le 6.10.

*Nord Est : 6 le 28.09,

*Côte sud : 4 dans le SE le 18.09, 12 dans le S le 19.09 (dont 3 ensemble à Hvammur), 3 le 23.09, 1 capture une bécassine à Hlíðarvatn le 26.09, 1 vers Þorlákshöfn le 29.09,

*Îles Vestman : 1 le 3.10 (baie au sud) et le 4.10 (village).

Nicheur (1000-1200 couples)

About 38 individuals during the trip, with a day max on 12 ind. in the south on September 19th. Not very common around Reykjavík (only 1 bird), regular on Reykjanes Peninsula, near Borgarnes, 6 in the NE, also seen on Snæfellsnes Peninsula and on Vestman Islands.

Breeding species.

41-Faucon gerfaut *Falco rusticolus* Gyr Falcon (7/24)

9 ind. en tout. En Islande, seuls les oiseaux de forme sombre sont nicheurs, la forme blanche groenlandaise étant accidentelle.

1 en vol à Þorbjörn/Grindavík (SW) le 16.09, 1 ad. à Baulutjörn (SE) tente de capturer un Fuligule morillon le 18.09, 1 posé loin à Hlíðarvatn (SW) le 26.09, 1 ad. posé à Víkingavatn et 1 imm. posé à Raufarhöfn (NE) le 28.09, 1 imm. s'envole du bord de la route à la rivière Laxá (NE) le 29.09, 1 ad. en vol à Þorbjörn/Grindavík (SW) le 1.10, 1 imm. posé sur un immeuble juste en face de chez Yann en plein Reykjavík et 1 imm. posé sur un piquet le long de la côte à Sandgerði (SW) le 7.10.

Nicheur (300-400 couples).

9 individuals during the trip (all of dark morph), 3 adults, 3 young birds and 2 too far to say... The last day, an immature settled on a building just in front of Yann's home in Reykjavík !! 5 were seen in the SW (Reykjavík, Grindavík, Sandgerði, Hlíðarvatn), 2 in the NE (Laxá river and Raufarhöfn) and 1 in the SE (Baulutjörn).

Breeding species.

42-Lagopède alpin *Lagopus muta* Rock Ptarmigan (4/24)

Pas vu très souvent, mais les obs sont rarement ingrates...

Nous contactons l'espèce dès le premier jour, 10 ind (surtout des jeunes) à Elliðavatn (SW) le 14.09, qui marchent sur le chemin, se pose sur les collines, « chantent », volent... Mais pourtant, il nous faudra attendre 2 semaines pour en voir de nouveau, de nuit : 16 en deux groupes dans les phares de la voiture dans la plaine désertique d'Öxarfjarðarheiði (NE), le

29.09. C'est au cours d'une prospection hasardeuse d'un petit cimetière à l'est de Garður (SW) le 1.10 qu'advientra la plus grosse surprise : un groupe de 30 ind. décolle juste sous nos pieds au détour d'un bosquet de bouleau, et va se poser un peu plus loin, juste au bord de la route ! Nous les approchons à moins de 3 mètres pour certains, et le groupe ne se renvoie même pas à la seconde reprise, alors que Julien est debout au milieu d'eux !



Enfin, plus modestement, 2 oiseaux posés dans le champs des Oies rieuses à Hvanneyri (W) le 6.10.

Nicheur (50000-200000 couples).

Seen only 4 times, but often in great number : 10 at Elliðavatn (SW) on September 14th, 16 at Öxarfjarðarheiði (NE) on September 26th, 30 (in one flock !) near Garður (SW) on October 1st and 2 at Hvanneyri (W) on October 6th.

Breeding species.

43-Foulque macroule *Fulica atra* Eurasian Coot (1/24)

1 ind. est présent le 28.09 sur un site régulièrement fréquenté depuis 2 ans à Víkingavatn (NE). L'espèce y a niché en 2003. (3 c) et 3 c. a retenté cette année sans succès (un des deux sites où l'espèce a tenté de se reproduire en 2004).

Nicheuse occasionnelle. 224 données en Islande, dont 86 depuis 1979, soit un peu plus de 3 ind. annuels en moyenne. Années records sur cette période en 2002 avec 8 ind., mais année blanche en 1994.

We saw one bird on September 28th at the usual place (Víkingavatn –NE), where the species bred in 2003 (and try again in 2004).

Occasional breeder. 224 birds recorded in Iceland until 2002 with 86 since 1979 (more than 3 per year on average, max : 8 ind, min : none in 94).

44-Huîtrier pie *Haematopus ostralegus* Eurasian Oystercatcher (19/24)

Très commun en tout début de séjour, les effectifs décroissent rapidement. Les premiers jours, on a encore le loisir d'observer des oiseaux sur les pelouses en bord de route en plein Reykjavík. Dès la dernière semaine de septembre, l'espèce se raréfie considérablement, n'étant plus notée qu'ici ou là en petit nombre, notamment sur la péninsule de Reykjanes. Avec le froid, on assiste de nouveau à l'arrivée de petits groupes : 25 à Seltjarnarnes le 5.10. Mais sur 10 km de côtes à Reykjanes le 7.10, nous ne comptons qu'à peine 15 individus. Sur la côte NE, les 28 et 29.09, il ne restait déjà plus aucun individu. Aux îles Vestman, seulement 1 ind. sur la Golf les 3 et 4.09.

Nicheur commun (env 10-20000 couples).

Still in good number in the first week of our trip, then the number rapidly decreased. Also present in the towns (Reykjavík, Álftanes...). All were gone in the NE on September 28th and 29th, and there was only 15 birds along 10 km of coast around Sandgerði on October 7th. Only 1 on Vestman Islands.
Common breeding bird.

45-Grand Gravelot *Charadrius hiaticula* Ringed Plover (8/24)

La plupart des oiseaux sont déjà partis. Noté uniquement dans 3 secteurs dans le SW :

-Seltjarnarnes : 4 le 14.09, 1 le 16.09 et 1 le 17.09.

-côte du secteur Sandgerði/Garðskagi : 6-7 le 15.09, 2 le 1.10 et 2 le 7.10.

-Baie d'Arfadalsvík à Grindavík : 15 le 16.09, 16 le 26.09 et 8 le 1.10 (aucun le 7.10).

Nicheur commun (50000 couples).

Most of them have gone now. Only seen in three areas in the SW, at Seltjarnarnes, Sandgerði/Garðskagi and Arfadalsvík/Grindavík, the last being the best place for this species (15 on September 16th and 16 on 26th).

Common breeding species.

46-Pluvier doré *Pluvialis apricaria* European Golden Plover (24/24)

Une des espèces les plus communes en Islande à cette date ! (absente en hiver...)

En début de séjour, des quantités d'oiseaux impressionnantes sont présentes partout, avec des groupes de plusieurs centaines sur les pelouses en plein Reykjavík. Les oiseaux de Reykjavík désertent un peu le secteur quelque jours après notre arrivée, mais il en reste beaucoup partout, les effectifs ne diminuant que très doucement. A partir du 6 octobre, nous constatons une nouvelle arrivée d'oiseaux avec le froid causé par les vents du nord. Peu commun aux Vestman, on en voit 15 en vol S du bateau à l'aller, puis une dizaine d'oiseaux en tout sur l'île, et de nouveau 4 du bateau au retour, mais en vol nord.

Nicheur très commun (300000 couples).

One of the commonest bird in Iceland (but not in winter !). In Reykjavík you can see flocks everywhere on the lawns !

Common breeding species.

47-Pluvier argenté *Pluvialis squatarola* Grey Plover (1/24)

1 ind. d'abord trouvé par Yann à Garðskagi puis observé par nous 2 km. au sud le 26.09.

95 données en Islande jusqu'en 2002, dont 79 depuis 1979, soit un peu plus de 3 par an en moyenne. Maximum de 7 ind. en 1984 et 1993, minimum d'1 ind pour 6 années.

Yann found 1 bird at Garðskagi on September 26th, seen again by us 2km more south.

95 accepted birds until 2002 (more than 3 per year on average, max : 7 ind, min : 1 ind).

48-Bécasseau maubèche *Calidris canutus* Knot (8/24)

Uniquement observé dans le sud-ouest. Trois jours se démarquent par le nombre d'oiseaux : le 16.09, avec 25-30 ind. sur deux sites à Reykjanes (Garðskagi et Arfadalsvík), le 17.09, où sont observés 13 ind. à Garður et le 30.09, lorsque des coups de vents ont apporté 25 oiseaux sur les lacs côtiers à Álftanes.

Sinon, l'espèce n'est notée qu'à l'unité : 1 à Seltjarnarnes le 14.09, 1 Grindavík le 15.09, , 1 à Hafnir le 25.09, 1 à Garður le 1.10 et 1 à Álftanes le 5.10.

Migrateur régulier. Hivernant rare (10-50 ind).

Only seen in the SW. Small flocks were seen on September 16th (25-30 ind. at Garðskagi and Arfadalsvík), on 17th (13 ind. at Garður) and on 30th (25 ind. at Álftanes). 5 more birds.

Regular at the time of migration.

49-Bécasseau sanderling *Calidris alba* Sanderling (5/24)

Noté dans deux secteurs de la péninsule de Reykjanes : les alentours du phare de Garðskagi et la baie d'Arfadalsvík à Grindavík. Le même jour que pour les maubèches, le 16.09 verra l'observation de 20 ind. sur l'ensemble des deux sites.

Sinon, l'espèce n'est notée qu'en faible effectif à Garðskagi : 1 le 15.09, 1 le 24.09, 2 le 25.09, et 1 le 1.10.

Migrateur régulier.

Only seen in 2 areas, both on Reykjanes Peninsula : around Garðskagi (1 on September 15th, 24th and on October 1st, 2 on September 25th) and at Arfadalsvík (20 ind. on September 16th in these two areas).

Regular at the time of migration.

50-Bécasseau violet *Calidris maritima* Purple Sandpiper (20/24)

Très commun en bord de mer. Les hivernants renforcent progressivement les effectifs, avec notamment des arrivées notées les 25 et 26.09 (plusieurs centaines à Reykjanes) et surtout le 7.10, les vents du nord ayant causé l'arrivée massive d'individus (milliers à Reykjanes).

Très nombreux sur la côte Nord-est le 28.09, avec un groupe maximum de 300 oiseaux. Un des rares limicoles présents sur la péninsule de Snæfellsnes le 6.10, dont un groupe de 100 ind. à Ólafsvík. Très peu vus sur la côte sud (un jour sur trois) et seulement 3 ind. le 3.10 et 2 le 4.10 aux Vestman (dans la baie).

Idéal pour se familiariser avec le cri de l'espèce. Anecdotique, un oiseau se fait choper par un chat à Hafnir. Il faut dire que ce sont les limicoles les moins farouches avec le Pluvier guignard !!

Nicheur (10000 couples).

Very common on sea shore, with increasing numbers during our stay. With northern winds, thousands of birds were on Reykjanes Peninsula on October 7th.

Breeding species.

51-Bécasseau variable *Calidris alpina* Dunlin (18/24)

Le premier jour, 2 ind. sur les pelouses en plein Reykjavík, parmi les pluviers. Les effectifs sont encore assez fournis au début : env 250 en plusieurs sites sur la péninsule de Reykjanes le 16.09, plusieurs centaines à Höfn le 18.09 et à Borgarnes le 22.09...

Cependant, les effectifs diminuent rapidement et ne dépassent plus jamais la centaine. Déjà le 20.09, à Reykjanes, plus que 50 oiseaux n'étaient observés, et plus que 30 ind. le 25.09 au nord et 35 le 26.09 au sud (Arfadalsvík). Environ 40 oiseaux le 27.09 entre Grafarvogur et Seltjarnarnes, mais un petit regain avec une cinquantaine à Álftanes le 30.09 suite à un coup de vent. Il n'en reste que 2 à Álftanes le 5.10, et sur 15 km de côtes entre Sandgerði et Garður, nous ne comptons que 7 individus le 7.10 !

Ailleurs que dans le sud-ouest et à Höfn, vu en nombre très réduit : à peine une vingtaine le 28.09 en prospectant la côte nord-est, quelques uns sur la côte sud le 23.09 mais aucun le 19.09 et le 21.09, pas vu non plus sur la Péninsule de Snæfellsnes ni sur les îles Vestman.

Nicheur commun (300000 c.).

The first day, 2 birds were on the lawns in Reykjavík among the Golden Plovers ! Never seen more than a few hundreds at Reykjanes on September 16th, Höfn on 18th and Borgarnes on 22nd. In early October, the species became rarer (only 7 ind. along 15 km. of coast at Reykjanes on October 7th).

Common breeder.

52-Combattant varié *Philomachus pugnax* Ruff (2/24)

Notre deuxième rareté du séjour, 2 ind. découverts dans les prés à Garður le 15.09, parmi les Pluviers dorés et Bécasseaux variables. Il en reste au moins un le 16.09.

94 ind. jusqu'en 2002, dont 68 depuis 1979, soit moins de 3 par an en moyenne. Maximum de 7 ind. en 1990 et 1993, deux années blanches en 1982 et 1997.

We found 2 birds at Garður on September 15th. One was still present on 16th.

94 accepted birds until 2002 (less than 3 a year on average, max : 7 ind., min : none in 82 and 97).

53-Bécassine des marais *Gallinago gallinago* Common Snipe (22/24)

Très présente, puisque c'est même le premier oiseau que l'on contacte en Islande, dès le premier soir au-dessus de Reykjavík. Elle est observée presque partout, bien que les effectifs décroissent progressivement, comme pour la majorité des oiseaux ! On en soigne même une blessée par un chat, relachée volante le lendemain matin (mais à 400 km plus à l'est, j'espère que ça ne l'embêtera pas trop !). Des groupes de 100 oiseaux sont régulièrement visibles en vol à Garður, par exemple. Lorsqu'on prospecte les jardins ou les haies, on a très souvent la surprise (et pourtant ça en reste une à chaque fois !) de lever une bécassine juste à nos pieds, ce que je déconseille aux personnes cardiaques.

Mystérieusement non vue sur la côte sud le 23.09. Sur les îles Vestman, seulement 2-3 ind. le 3.10 et 10 ind. au phare le 4.10. Très peu également sur la péninsule de Snæfellsnes (<5 ind).
Nicheuse très commune (300000 couples).

The first bird of our trip ! (by night, from Yann's home). Very common everywhere, especially when you're looking for rare passerines in the gardens... Flocks of about 100 birds regular at Garður.

Common breeding species.

54-Barge à queue noire *Limosa limosa islandica* Black-tailed Godwit (8/24)

Notée à 5 endroits dans le Sud-Ouest, toujours en faible nombre. La plupart des migrants sont en effet déjà barrés...

Grafarvogur : 5 le 14.09, 4 le 27.09, 1 le 5.10

Njarðvík : 2 le 15.09, 1 le 20.09

Garður : 1 le 15.09, 2 le 16.09, 2 le 1.10

Arfadalsvík : 5 ou 6 le 16.09

Reykjavík : 1 en vol pendant un coup de vent au-dessus de Reykjavík le 24.09

Nicheuse commune (7-10000 couples).

Most of the birds have gone... Only seen in small number in the SW, never more than 5 together (at Grafarvogur on September 14th and at Arfadalsvík on September 16th).

Common breeding species.

55-Barge rousse *Limosa lapponica* Bar-tailed Godwit (1/24)

Parmi un dortoir d'Huîtriers pie et de Courlis cendré, 3 juvs. à Dynjandi/Nes (SE) le 18.09. Ces oiseaux fréquentaient le secteur depuis quelques semaines.

301 ind. jusqu'en 2002 en Islande, un peu plus de 9 par an entre 1979 et 2002, avec une année exceptionnelle en 1988 (64 ind.) et deux années blanches en 1982 et 1983.

Among a flock of Oystercatchers and Curlews, 3 juveniles were resting at Dynjandi/Nes (SE), on September 18th. They've been found there a few weeks ago.

301 birds until 2001 (more than 9 a year on average, max : 64 in 88, min : none in 82 and 83).

56-Courlis corlieu *Numenius phaeopus* Eurasian Whimbrel (1/24)

Tous les migrants sont partis : c'est tout juste si l'on pourra observer un oiseau attardé, le premier jour (14.09), à Seltjarnarnes.

Nicheur commun (200000 couples).

All the birds have ever gone ! We saw just a bird, the first day, at Seltjarnarnes !

Common breeding species.

57-Courlis cendré *Numenius arquata* Eurasian Curlew (6/24)

Pourtant nettement plus rare que l'espèce précédente, puisqu'inconnue en tant que nicheuse, l'espèce la « remplace » en hiver. Cet automne, deux secteurs l'accueillent, dont la zone classique d'hivernage à Sandgerði (SW). Sur ce site, nous observons le groupe avec des effectifs variés : 11 ind. le 16.09, 10 ind. le 1.10, mais en 10 km de côtes, 25 ind. le 7.10, un bon chiffre pour l'Islande ! Parfois également vu en faible nombre sur les côtes à proximité. Le deuxième secteur est celui d'Höfn (SE) : 2 sont vus en vol au-dessus de la ville vers midi, puis en soirée 12 ind. en dortoir non loin de là à Dynjandi/Nes, le 18.09.

Hivernant rare et localisé. 56 ind. annuels en moyenne entre 1979 et 2002, avec un maximum de 102 ind. en 1989 et un min. de 22 ind. en 1980. Quelques cas de nidif.

Although rarer than the Whimbrel, we saw it 6 days ! Wintering flocks were present in 2 areas : around Sandgerði (SW) (11 ind. on september 16th and 25 ind. on October 7th) and around Höfn and Dynjandi/Nes (SE) (12 ind. on September 18th).

Scarce in winter. 56 ind. per year on average between 1979 and 2002 (max : 102, min : 12).

58-Chevalier gambette *Tringa totanus* Common Redshank (19/24)

Très commun, mais là encore nettement moins d'ind. qu'en aura un visiteur estival, et nettement plus discrets heureusement (sauf certains relous). Les plus grosses concentrations sont obtenues à Borgarnes le 22.09, avec au moins 350 ind. dans la même baie. Présent un peu partout en bord de mer, accompagnant les souvent plus nombreux Tournepierres, Bécasseaux violets et Pluviers dorés, pour mieux vous donner une idée de la prospection des côtes islandaises...

Pas vu certains jours sans prospection ou presque de milieux favorables (le 21.09 et le 29.09, par exemple), ni sur la péninsule de Snæfellsnes le 6.10, et 1 seul oiseau est noté aux Vestman, sur le golf le 3.10.

Nicheur très commun (50000-100000 couples).

Very common (but probably less than in summer). The biggest flock was about 350 birds at Borgarnes on September 22nd. One of the typical wader on sea shore (with Turnstone, purple Sandpiper and golden Plover). Only one on Vestman islands.

Common breeding species.

59-Tournepierre à collier *Arenaria interpres* Ruddy Turnstone (18/24)

Très commun en bord de mer. On n'a jamais essayé de les compter, sauf aux Vestman, puisqu'il n'y en avait que 3 dans la baie le 3.10. Jamais vu de nos 3 jours sur la côte sud, par contre, ni même sur la péninsule de Snæfellsnes, complètement désertée par les limicoles en cette saison.

Migrateur et hivernant commun.

Very common on sea shores. Not seen in the South neither on Snæfellsnes peninsula. Only 3 on Vestman Islands.

Common migrant and wintering bird.

60-Phalarope à bec large *Phalaropus fulicarius* Grey Phalarope (1/24)

Le dernier retardataire, 1 juv. présent depuis une dizaine de jours mais que l'on arrivait pas à retrouver, est observé dans une rigole à quelque mètres de nous à Álftanes le 19.09.

Nicheur rare et localisé (30-50 couples).

A late young bird was seen very closely at Álftanes on September 19th. He had been found some days before.

Rare breeding species.

61-Labbe parasite *Stercorarius parasiticus* Arctic Skua (5/24)

Les oiseaux ont pour la plupart déserté le pays. Il reste surtout des oiseaux à Garður, à la recherche de Mouettes tridactyles et de Sternes arctiques à parasiter au sein de la pêcherie de Fous de Bassan. Nous y observons 7-8 ind. le 15.09, 2 ind. le 16.09 et 4 le 20.09.

Tout proche de là, à Garðskagi, également 1 ind. le 16.09 et 1 ind. le 1.10.

La seule observation hors Reykjanes est celle d'un oiseau posé sur la plage d'Húsavík (NE) le 29.09.

Nicheur (5-10000 couples).

Seen 4 days in the Garður/Garðskagi (SW) area (max : 7-8 ind. on September 15th). Another bird in the NE, at Húsavík on September 29th.

Breeding species.

62-Grand Labbe *Catharacta skua* Great Skua (7/24)

Comme pour l'espèce précédente, la majorité des contacts se fait au sein de la pêcherie de Fous de Bassan à Garður : 8 ou 9 ind. le 15.09, 14 ind. le 16.09, 2 ind. le 17.09, 4-5 ind. le 20.09.

Sinon, encore à cette époque, le Grand Labbe ne rechigne pas à rentrer plusieurs km voire dizaine de km à l'intérieur des terres, notamment sur la côte sud (3 ind. à Höfn le 18.09 et 5 ind. à divers endroits de la côte sud le 19.09).

Sinon, 3 depuis les falaises de Hvalnes (SE) le 18.09, et 1 ind. depuis le bateau pendant la traversée vers les Vestman le 2.10.

Nicheur (5000-6000 couples).

Mostly seen off Garður (max : 14 individuals on September 16th). Also seen in good numbers in the S/SE, sometimes a few kilometers inland, and from the boat to the Vestman Islands.

Breeding species.

63-Mouette pygmée *Larus minutus* Little Gull (2/24)

Superbe observation d'1 ind. H1 à Jökulsárlón (S) posée sur les blocs de glace s'écoulant du glacier au niveau de l'embouchure de la rivière, en compagnie de Mouettes tridactyles, le 19.09.

Un autre oiseau, un adulte cette fois-ci, est vu pendant la traversée vers les Vestman le 2.10, environ 20 minutes après être sortis du port de Þorlákshöfn (S).

171 ind. homologués jusqu'en 2002, dont 141 depuis 1979, soit un peu moins de 6 par an en moyenne. Maximum de 15 ind. en 1999 et minimum d'1 ind. en 1979, 1983 et 1989.

2 individuals : 1 first winter at Jökulsárlón (S) on September 19th (settled on ice with Kittiwakes !) and an adult from the boat to the Vestman Islands on October 2nd.

171 accepted birds including 141 between 1979 and 2001 (average : less than 6 a year, max : 15 ind., min : 1 ind.).

64-Mouette de Sabine *Larus sabini* Sabine's Gull (2/24)

Magnifique observation d'une juvénile posée parmi le groupe de Mouettes tridactyles en reposoir au bord lac de Garður le 16.09, après la forte tempête de la nuit. La différence de taille avec cette dernière espèce est très impressionnante, semblant presque varier du simple au double !

Sinon, 2 ind. en 1h30 de seawatch au phare de Reykjanesviti le 25.09.

44 données homologuées jusqu'en 2002, dont 28 depuis 1979, soit à peine plus d'une par an en moyenne. Maximum de 5 ind. en 2000, nous égalons avec nos 3 ind. les trois meilleures années suivantes !

A first winter was on the Garður Lake among the big flock of Kittiwakes on September 16th (after a SE storm). Also, in seawatch, 2 young birds off Reykjanesviti on September 25th.

44 accepted birds until 2001 (just more than 1 per year on average, max : 5 ind in 2000).

65-Mouette rieuse *Larus ridibundus* Black-headed Gull (24/24)

L'espèce la plus répandue hors passereau avec le Pluvier doré et le Goéland marin au cours de ce voyage, puisque pas un seul jour n'est passé sans voir l'espèce. Cependant, hormis certains sites (Hafnarfjörður, par exemple), les gros groupes sont rares. Sur la côte Ouest, des signes de plusieurs colonies abandonnées à cette date présentent encore de nombreux signes de l'espèce...

Nicheur commun (25-30000 couples).

Very common, seen all the days.

Common breeding species.

66-Goéland cendré *Larus canus* Common Gull (15/24)

Généralement assez peu nombreux, rarement plus de 10 ind. ensemble. Le plus gros groupe est observé depuis la voiture au petit matin, le 23.09, vers Raufarfell, quelques dizaines de

km. à l'intérieur des terres. Ce groupe compte environ 90 ind., dont nous ne pouvons détailler que la moitié (le reste s'étant envolé). Hélas, une semaine après, un Goéland à bec cerclé fut trouvé au sein de ce groupe !

Dans le Sud-ouest, les plus gros groupes concernent 20 ind. à Seltjarnarnes le 30.09 et 22 à Hafnarfjörður le 5.10, jour où nous constatons d'ailleurs une légère arrivée de cette espèce suite au froid. Fréquente sinon régulièrement en petit nombre le lac en centre ville de Reykjavík (Tjörninn) et le petit étang de l'université de Yann.

Les adultes sont majoritaires en début de séjour, et sont nettement remplacés par les immatures à partir de la dernière semaine de septembre.

Nicheur (500-600c) et hivernant en petit nombre.

Seen in small numbers. Biggest flocks : 90 at Raufarfell on September 23rd, 20 at Seltjarnarnes on 30th and 22 at Hafnarfjörður on October 5th.

Breeding species.

67-Goéland brun *Larus fuscus graellsii* Lesser Black-backed Gull (21/24)

Probablement l'espèce de Goéland le plus commun en période de nidification, c'était du moins le cas lors des premiers jours de notre séjour. Très commun même en plein Reykjavík, posé ci ou là sur les pylones, les immeubles, et surtout en grand nombre sur les pièces d'eau (env 300 ind. sur le lac Tjörninn en centre ville le 14). Déjà à cette période, les adultes sont en très faible nombre, et la majorité des oiseaux sont de l'année. Les adultes continuent de réduire leurs effectifs, si bien qu'aucun n'est par exemple vu le 27.09. Il en reste tout de même 10 à Reykjanes le 1.10, nos derniers adultes. Les jeunes eux aussi disparaissent progressivement, baisse devenant plus sensible vers le 25 septembre. Alors qu'on les compte encore par centaines les dix premiers jours, à peine 25 oiseaux sont notés le 30.09 en plusieurs sites autour de Reykjavík mais à peine 10 sur ces sites le 5.10. Il en reste encore pas mal à Reykjanes le 1.10, mais à peine 15 ind. le 7.10 sur l'ensemble de la péninsule. Déjà assez rare dans le Nord-Est les 28-29.09, complètement absent des îles Vestman (le seul endroit où nous n'avons pas contacté l'espèce), et seulement 2 jeunes à Snæfellsnes le 6.10.

Les oiseaux sont censés tous appartenir à la sous-espèce *graellsii*. Nous les trouvons tout de même assez similaires aux intermédiaires en ce qui concerne leurs parties supérieures, pour la plupart des adultes qu'on a pu voir. Sont-ce bien les mêmes *graellsii* qu'en Grande Bretagne ?

Nicheur commun, absent en hiver (min. 400000 couples).

Very common (the commoner large gull in summer), the numbers were rapidly decreasing. Adults left Iceland in first. The last day, only 15 birds during the day on Reykjanes Peninsula. Not seen on vestman Islands, very few in the NE and at Snæfellsnes (2 young birds on October 6th).

Common breeding species.

68-Goéland argenté *Larus argentatus argenteus* Herring Gull (23/24)

Très répandu, mais pas forcément en grand nombre. Souvent moins commun que les bourgmestres, marins et bruns. Un seul jour sans observer l'espèce, le 19.09 sur la côte sud, jour auquel nous n'avons pas observé du tout en bord de mer. Les jeunes, comme partout, présentent de fortes variations, et les hybrides avec les Goélands bourgmestres sont nombreux, bien que pas tout le temps détectables. Un oiseau ressemblant assez à *L. smithsonianus* est filmé à Garður le 16.09, mais ne s'envolera jamais afin d'être certains du pattern de queue. D'autres oiseaux franchement sombres sont également observés. Mais *L. a. argentatus* est une rareté dans le pays. Des hypothèses ont été faites récemment sur le fait que des hybrides entre *L. hyperboreus* et *L. smithsonianus* pouvaient fréquenter les côtes islandaises. Cela concernerait-il par exemple les premiers hivers très sombres dessous et au bec nettement bicolore ?

Nicheur (4000 couples).

Common, but often less than other large gulls (*L. fuscus, marinus and hyperboreus*). We saw a few birds looking like *L. smithsonianus*, for example at Garður on September 16th. Some first winter are really dark below. *L. a.*

argentatus are very rare in Iceland, but it is thought that it may have hybrid between *L. smithsonianus* and *L. hyperboreus* (the very dark birds with bicolor bill ?).
Breeding species.

69-Goéland marin *Larus marinus* Great Black-backed Gull (24/24)

Très commun partout en bord de mer et sur les lacs côtiers. Le seul goéland vu tous les jours, sans exception. Particulièrement nombreux, contrairement aux Goélands argentés, sur les plages de Rif et Ólafsvík à Snæfellsnes, ou des groupes de plusieurs centaines stationnent ci et là le 6.10.

Nicheur (15-20000 couples).

Very common everywhere along the sea. In great numbers on Snæfellsnes peninsula.

Breeding species.

70-Goéland à ailes blanches *Larus glaucescens* Iceland Gull (9/24)

Encore assez rare en cette saison, cette espèce est un hivernant très commun, les effectifs dépassant nettement ceux du Goéland bourgmestre en plein hiver.

Nos premiers oiseaux sont observés le 20.09 dans le port de Sandgerði, un des meilleurs endroits pour les laridés dans le sud-ouest (où fut d'ailleurs trouvé un Goéland de Thayer le printemps dernier) : 8 ind. (5 ad, 2 H1, 1 H2). Sur ce site, nous observerons encore 5 adultes le 1.10 et environ 30 ind. le 7.10.

Les oiseaux arrivent progressivement par la suite, comme à Hafnarfjörður où se trouvent 4 ind. le 22.09, dont 3 adultes et un H2 assez marqué sur les primaires (de type 'kumlieni' mais beaucoup plus proche de l'aile blanches que du thayer !). Cet oiseau est toujours présent le 5.10, en compagnie d'une dizaine d'autres oiseaux, dont cette fois ci autant de jeunes que d'adultes.

Avec les vents du nord et la saison qui avance, les effectifs se renforcent nettement début octobre. Ainsi, le 7.10, environ 90 ind. sont notés sur 4 sites à Reykjanes, dont 50 à Garður. Les immatures commencent à arriver plus nombreux.

La veille (6.10), sur la côte nord de la péninsule de Snæfellsnes, 60 ind. sur la plage de Rif et 10 sur celle d'Ólafsvík.

Sur les îles Vestman, observé depuis la traversée à l'aller (1 H1 et 1 H3) et au retour (1 H1), et également sur l'île (1 ind. H1) le 3.10. Un oiseau « kumliensan » y est vu en vol sans que nous ne parvenions à le retrouver posé.

L'identification des adultes sans comparaison directe avec le Goéland bourgmestre pose parfois quelques soucis.

Hivernant commun.

The firsts were arriving. Firsts on September 20th at Sandgerði (8 ind.). Commoner in October : 60 ind. at Rif and 10 ind. at Ólafsvík (Snæfellsnes) on 6th, 90 birds at Reykjanes on 7th. Just 1-2 birds looking like *kumlieni*, with a little dark on the primaries (on Hafnarfjörður on September 22nd and October 5th, on vestman Islands on October 2nd).

Common in winter, even more than Glaucous Gull.

71-Goéland bourgmestre *Larus hyperboreus* Glaucous Gull (23/24)

En cette saison, répartition assez semblable à celle du Goéland argenté. Notre première observation est celle d'un oiseau en vol au-dessus du jardin botanique de Reykjavík notre premier matin, et nous découvrons avec plaisir que l'espèce abonde partout le long des côtes. On remarque assez vite les nombreux jeunes oiseaux atypiques, aux primaires nettement barrées de sombre, à coloration plus sombre ou encore d'autres variations, hybrides avec le Goéland argenté. C'est à se demander où se situe la différence entre ces deux espèces dans cette partie du paléarctique... Les signes d'hybridation sont nettement moins évidents chez les oiseaux adultes, disparaissent en fait souvent. Il faudrait étudier les variations dans le pattern des primaires des Goélands argentés, et de toutes manières faire quelques analyses génétique

de cette population pour y voir plus clair... Yann nous confie qu'il pense qu'une grande partie des Goélands bourgmestres en Islande ne sont pas purs, adultes ou juvéniles.

L'espèce nous apparaît la plus commune sur la côte nord de la péninsule de Snæfellsnes le 6.10 : plusieurs milliers d'oiseaux (plusieurs groupes >1000 ind.) entre Rif et Ólafsvík. La raison de ces rassemblements était non seulement le froid et le vent du nord qui a poussé ces oiseaux sur les côtes, mais également la proximité d'une des seules (la seule ?) colonie d'Islande de cette espèce.

L'espèce ne nous échappe, comme le Goéland argenté, que le 19.09 sur la côte sud, où elle n'est de toutes manières pas très commune, puisque le 23.09, nous ne comptons que 2 ind. à Vik.

Nicheur localisé, hivernant commun (8000 couples).

Common everywhere but in the south. Biggest flocks were on Snæfellsnes peninsula (after Northern winds) with 2-3 flocks of more than 1000 individuals on October 6th. A lot of hybrids with *L. argentatus*. There is probably a large ratio of hybrid birds (it is difficult to see on adults, but often easy on young birds).

Confines breeder, common in winter.

72-Mouette tridactyle *Rissa tridactyla* Mouette tridactyle (19/24)

Extrêmement commune sur la péninsule de Reykjanes, sur laquelle ont lieu à cette période de gros rassemblements. C'est surtout dans le secteur de Garður-Garðskagi qu'ils ont lieu, totalisant plusieurs dizaines de milliers d'oiseaux en quelques km de côte et en mer. Ces effectifs diminuent évidemment au cours du temps passé, mais restent toujours élevés en fin de séjour.

En général, une majorité d'adultes, qui stationnent sur les rochers en bord de mer ou sur le lac de Garður pour une partie d'entre eux, et profitent ainsi de la proximité de la pêcherie de fous (enfin, de la proximité des poissons donc). Après la tempête, 1 ind. mazouté sur le lac de Garður le 16.09.

Dans le secteur de Reykjavík, des oiseaux stationnent notamment régulièrement en petit nombre sur le lac de Seltjarnarnes.

Commune partout en mer sur la côte ouest sinon. Par contre, aucun oiseau n'est vu dans le NE les 28 et 29.09, ni sur les Vestman (seulement pendant la traversée). Quant à la côte sud, nous n'observons qu'une seule fois l'espèce, quelques unes en compagnie de la Mouette pygmée le 19.09...

Nicheur très commun (630000 couples).

Very common on Reykjanes peninsula, with dozens of thousands resting and fishing there... Always a great flock on the Garður lake, for example. Common in the sea everywhere but in the NE and the S.

Common breeding species.

73-Sterne arctique *Sterna paradisae* Arctic Tern (6/24)

Les derniers oiseaux trainent encore ici ou là en septembre, mais plus aucun ne sera vu après le 25 septembre dans le sud/sud-ouest.

Les effectifs sont même encore assez élevés : à Reykjanes, une dizaine d'oiseaux en mer entre Garður et Garðskagi le 15.09, mais env. 80 ind. en mer le 16.09 (30 à Garður, 40-50 à Garðskagi et quelques autres non loin). Le lendemain, le 17.09, il reste toujours une bonne vingtaine d'oiseaux en pêche à Garður. Les oiseaux ne seront plus contactés sur ces sites par la suite.

Un peu plus au sud, à Eyrarbakki le 21.09, environ 40 ind. pêchent en mer en soirée, un bon effectif pour la date. Sur Reykjanes, il en reste encore 1 à Fitjar et 1 à Hafnir le 25.09.

Plus étonnant et plus perdue, 1 adulte est encore présent sur le lac Mývatn le 29.09 !

Sur les petites routes qui passent au milieu des ex-colonies, nous voyons encore les restes d'une activité frénétique : des taches blanches un peu partout sur la route, que constituent les restes de poussins écrasés par les voitures.

Nicheur commun (250000-500000 couples).

Some late birds are still present. The last was seen at Mývatn on September 29th. Greatest counts were 30 ind. at Garður and 40-50 at Garðskagi on September 16th (SW) and 40 at Eyrarbakki (SW) on September 21st.

Common breeding bird.

74-Guillemot de Troil *Uria aalge* Common Guillemot (3/24)

Déjà majoritairement partis en mer, nous avons presque de la chance de rencontrer encore cette espèce. Lors d'un passage assez marqué d'alcidés, en 45 min. de suivi en mer à Garður, nous dénombrons au moins 15 ind. le 20.09.

Dans le Nord-est, 2 ind. posés à Blikalón le 28.09 et enfin, au moins 3 ind depuis le bateau au retour des Vestman le 5.10.

Nicheur très commun (990000 couples).

Some late birds : 15 ind. off Garður on September 20th, 2 at Blikalón (NE) on September 28th and 3 ind. from the boat between the Vestman and Þorlákshöfn on October 5th.

Breeding species.

75-Pingouin torda *Alca torda* Razorbill (6/24)

Le premier oiseau, probablement mal en point, est posé sur la plage de Garðskagi le 16.09. A Garður, il en passe quelques uns le 17.09, mais au moins 70 en 45 minutes le 20.09.

Assez commun en stationnement ici ou là sur la côte NE, nous en dénombrons environ 50 ind. le 28.09.

Enfin, du bateau vers les Vestman, 1 ind le 2.10, mais au moins 60 le 5.10, alors que le vent est passé au nord.

Alcidés sp : 7/1h30 à Reykjanesviti le 25.09, quelques uns du bateau le 2.10.

Nicheur commun (380000 couples).

More numerous than the precedent species. For example, about 70 ind. in 45 minutes off Garður on September 20th, about 60 ind. in the NE on 28th and at least 60 ind. from the boat between the Vestman islands and Þorlákshöfn on October 5th.

Breeding species.

76-Guillemot à miroir *Cepphus grylle* Black Guillemot (10/24)

Les hivernant arrivent progressivement à proximité des côtes et dans les ports, les deux premiers sont vus le 17.09 dans le port de Grindavík (SW), alors que le même jour, un est vu en seawatch à Garður (SW). Un nouvel ind. en seawatch à Garður le 19.09, puis on commence à observer l'espèce ici ou là : 9 dans le port d'Hafnir (SW) le 25.09 (notre plus gros groupe hors NE), 1 à Þorlákshöfn (SW) et 1 à Selvogur (SW) le 26.09, 1 dans le port de Reykjavík le 27.09...

Sur la côte NE, l'espèce est assez commune, et nous y comptons plus de 30 ind. en plusieurs points le 28.09.

Sur les Vestman, 3 ind. le 3.10 (1 baie et 2 côte sud), 1 dans la baie le 4.10, et environ 20 le long des côtes sud depuis le bateau le 5.10.

Enfin, à Snæfellsnes, 1 ind. au phare d'Öndverðarnes et 2 ind. à Rif le 6.10.

Nicheur commun (10-15000 couples)

The firsts are seen on September 17th at Grindavík and Garður (SW). Numbers are increasing in the SW, the biggest flocks there being 9 individuals at Hafnir on September 25th. Commoner in the NE (30 ind. on September 27th), also seen at Reykjavík (1 in the harbour on September 27th), on Vestman Islands (about 25 birds) and at Snæfellsnes (3 birds)...

Breeding species.

77-Macareux moine *Fratercula artica* Puffin (2/24)

Pour lui aussi on a eu chaud. Nicheur abondant dans certain coins, tous les oiseaux sont maintenant en mer, plus au sud. Nous accrochons tout de même quelques retardataires en

seawatch dans le secteur de Garður (SW) : 1 à Garður et 3 à Garðskagi le 15.09 et 5 ou 6 à Garður le 17.09.

Nicheur commun (2-3000000 couples).

All of them have gone now ! We saw the lasts ones off Garður and Garðskagi (SW) on September 15th and 16th (about 10 ind.).

Breeding species.

78-Pigeon biset *Columba livia* Stock Dove (8/24)

Pas franchement abondant ! Dans Reykjavík, alors qu'on y a dormi environ 18 nuits, nous n'avons vu l'espèce que 5 jours... Le gros de la troupe fréquente le secteur du Jardin Botanique, avec une bonne vingtaine d'oiseaux vus. Sinon, un ind. ici ou là en vol. Toujours des formes différentes du pigeon parisiens, ressemblant plus aux pigeons espagnols, assez gros, le plumage varié avec beaucoup de blanc et roux...

L'espèce est contactée à deux autres endroits : 2 ind. blancs à Garður le 1.10. et sur les îles Vestman, dans le village, 2 ind. le 3.10 et 3 ou 4 ind. le 4.10. Ces derniers ont par contre plutôt un phénotype de Pigeon biset sauvage.

Nicheur (3-500 couples).

Only seen at Reykjavík (about 20 birds !), at Garður (2 birds) and on Vestman Islands (3-4 birds)...

Breeding species.

79-Tourterelle des bois *Streptopelia turtur* Turtle Dove (1/24)

Sous la pluie, à Garður, un juv. assez épuisé le 17.09 ne bouge pas de son piquet avant qu'on soit obligé de le faire décoller car il est le long du chemin, mais vient se reposer aussitôt après dans le jardin à côté.

197 données acceptées jusqu'en 2002, dont 108 depuis 1979, soit 4-5 ind. en moyenne par an. Maximum de 11 ind. en 1984 et année blanche en 1990.

A juvenile is found at Garður on September 17th after strong SE winds.

197 accepted birds (4-5 a year on average, max : 11 ind. in 1984, min : none in 1990).

80-Hibou des marais *Asio flammeus* Short-eared Owl (1/24)

En rentrant sur Mývatn (NE) depuis Húsavík, le 28.09 vers minuit, 1 ind. s'envole du bord de la route dans les phares à Brun.

Nicheur (100-200c)

Only one : by night near Mývatn (NE) on September 28th.

Breeding bird, rare in winter.

81-Hirondelle rustique *Hirundo rustica* Barn Swallow (1/24)

Par fort vent de N, 1 ad. passe en vol vers l'Est en rasant le golf des îles Vestman le 4.10.

Donnée assez tardive. Nicheuse occasionnelle. Environ 46 ind. par an en moyenne entre 1979 et 2002, avec une année record à 109 ind. en 1996 et un minimum de 7 ind. en 1991.

A late record for Iceland : 1 adult flying towards east on Vestman Islands on October 4th.

Occasional breeder. About 44 ind. each year on average (max: 109 ind. in 96, min : 7 ind. in 1991).

82-Pipit farlouse *Anthus pratensis* Meadow Pipit (23/24)

Le passereau le plus commun en Islande avec la Grive mauvis. Dans Reykjavík, les oiseaux s'envolent sous nos pieds dans les jardins et les bosquets où l'on espère trouver d'autres choses... C'est une des espèces qu'on voit tous les matin en prenant nos cafés depuis le balcon de Yann. Commun tout le long du bord de mer, mais moins vu dans l'intérieur. Il n'y en a cependant pas en nombre énorme comme c'est le cas sur les côtes bretonnes en automne, par exemple. Les effectifs semblent régresser vers la fin, puisque le dernier jour, Julien et moi ne notons qu'à peine 10 oiseaux sur 10 km de côtes à Reykjanes après plusieurs jours de vents du

Nord. Les oiseaux sont en fait ce jour concentrés à Garður, où il y en a une vingtaine, avec le...

Aux îles Vestman, l'espèce n'est pas commune, et nous ne la voyons d'ailleurs pas du tout le premier jour, et seulement 4 ind. le 3.10 et 7-8 ind. le 4.10.

Enfin, il n'y en avait absolument aucun sur la péninsule de Snæfellsnes le 6.10 !

Nicheur commun (500000-1000000 couple), absent en hiver.

The commonest passerine with Redwing. Becoming rarer towards the end of our trip. Not many on Vestman Island (about 10-12 birds), not seen on Snæfellsnes peninsula.

Common breeding bird, wintering in Southern Europe.

83-Pipit farlousane *Anthus rubescens* Buff-bellied Pipit (1/24)

Pour notre dernier jour, un peu déçus de ne pas avoir trouvé ni même vu le moindre passereau américain, Yann nous fait une petite surprise. Alors qu'on se retrouve tous à Garður après avoir prospecté chacun nos 5 km de côtes, Julien et moi plutôt bredouilles (les vents du N avaient franchement vidé la côte), Yann nous annonce une petite coche pour nous. Sur le chemin, on apprend l'identité de la bête. On le recherche un bon quart d'heure avant de le lever autour du lac avec plusieurs autres farlouse. La brièveté de l'obs ne permet pas l'identification mais le cri de cet oiseau est bien différent des farlouses. Le cri est dans les cordes du groupe farlouse-spioncelle, mais différent de ces deux espèces, pas même intermédiaire. Je me souviens d'un cri plus aigu, au rythme différent, pas évident mais probablement diagnostique.

Nous nous rendons à l'endroit où il s'est posé, et c'est bien lui... que l'on observe à moins de 10 mètres en train de faire toutes sortes de scènes de toilette sur les rochers devant nous. Le critère qui permet de mieux détecter l'espèce au premier abord par rapport au Pipit farlouse est le dos uni. Ensuite, la teinte des parties inférieures très chamois sur les flancs et la poitrine, les stries bien différentes, les pattes rouge-noirâtres... sont les plus visibles. Il y a sinon une cohorte d'autres petits détails pour le différencier, que je ne vais pas détailler !

Notre seule crainte, maintenant, est que l'oiseau, qui continue à faire sa toilette bien en vue, ne se fasse bouffer par un émerillon alors que d'autres ornithos accourent de Reykjavík (à 45 min). Les twitchers de la seconde garde, ceux qui n'ont pas encore la coche en Islande, débarquent après une bonne demi-heure, aussi heureux que nous, enfin probablement pas autant... Le dernier jour, pensez donc !!

7^{me} donnée islandaise. Un oiseau sera trouvé 3 jours plus tard à Hafnir, à une trentaine de km de là !

Desperate not having seen any american passerines (either waders !), the last day of the trip we were prospecting each one of us (Yann, Julien, Maxime) 5 km of coast. And on its section, Yann found a Buff-bellied Pipit ! We rapidly refound the bird all together and other birders (Simi, Adwars and Daniel) arrived to tick it. Quite easy to identify (uniform back, buffish flanks and breast, different streaking, red-blackish legs, call...). What a surprise for the last day ! Our last species seen in Iceland.

The 7th for Iceland. The 8th will be found 3 days later a few dozen km from there, at Hafnir !

84-Bergeronnette grise *Motacilla alba* White Wagtail (7/24)

Les derniers oiseaux sont encore présents dans le secteur de Reykjavík-Reykjanes (SW) les premiers jours de notre voyage : 1 à Seltjarnarnes les 14 et 15.09, 1 à Garðskagi et 1 à Sandgerði le 15.09 et 3 à Garður et 2 à Sandgerði le 16.09. Plus aucune ne sera vue dans le secteur par la suite.

Il en reste par contre un peu plus et plus tard sur la côte sud : 10 ind. dans le secteur (large) d'Höfn le 18.09, au moins 6 le lendemain en revenant progressivement vers l'ouest 19.09, 4-5 ind. dans le secteur de Vík le 23.09. La dernière est vue à Þorlákshöfn (SSW) le 26.09.

Nicheur commun (20-50000 couples). Absente en hiver.

Some birds are still present, the last one will be seen on September 26th at Þorlákshöfn. At Reykjanes, maximum of 5 birds on September 16th. Commoner in the south (16 birds on 18th-19th...). Seen once in Reykjavík area (at Seltjarnarnes on 14th-15th).

Common breeding species, absent in winter.

85-Troglodyte mignon *Troglodytes troglodytes* Icelandic Wren (10/24)

Les oiseaux de la race islandaise sont nettement plus gros et plus sombres que les continentaux, ce qui leur confère un jizz bien différent. De plus, le cri souffre d'un léger accent et est plus puissant, accent encore plus net dans le chant (entendu une seule fois).

*Sur la péninsule de Reykjanes, où l'espèce ne niche pas, les premiers hivernants arrivaient tout juste. Ainsi, au bois de Þorbjörn : 0 le 16.09, 1 le 17.09, 3 le 24.09, 2 le 26.09, 7 le 1.10 mais plus qu'1 le 7.10. Non loin de là, à Seltjörn, 2 ind. sont notés les 17 et 26.09.

Il faut attendre octobre pour commencer à trouver des oiseaux le long des côtes de la péninsule, sur les roches et les digues : 1 à Hvalnes le 1.10, 4 sur 10 km autour de Sandgerði et 1 à Garður le 7.10.

*De plus, le 1.10, sur la digue le long de la baie d'Arfadalsvík à Grindavík, Julien observe sur sa partie un oiseau de type *troglodytes* : taille beaucoup plus petite, couleur plus claire, queue proportionnellement plus longue en apparence... Il aurait fallu capturer l'oiseau, mais la forte pluie ininterrompue nous a découragé d'essayer de le rechercher.

*Sur les îles Vestman, aucun oiseau les 2 et 3.10, mais 3 ind. le 4.10.

*Ailleurs sur la Côte Sud, où niche l'espèce, 2 ind. le 18.09 dans le SE (dont 1 à Brekka/Lón), 10 ind. le 19.09 (3 à Reynivellir, 5 à Kverkin, 1 à Skarðshlíð et 1 ailleurs), 13 ind. le 23.09 (8 à Vík et 5 à Klaustur) et 2 le 26.09 (1 à Þorlákshöfn et 1 à Hlíðarendi).

*Enfin, l'espèce est également observée dans le Nord Est : 5-6 à Höfði (Mývatn) et 1 à côté de Þórshöfn le 29.09.

Aucun oiseau dans le secteur de Reykjavík.

Milieus fréquentés : bois de conifères et de bouleaux, jardins divers, végétation sur les flancs de falaise sur la côte sud, digues et bords de mer pour certains.

Nicheur assez commun dans les milieux favorables (3000-5000 couples).

Wintering birds were arriving on Reykjanes peninsula (first on September 17th at Þorbjörn, max. of 7 ind. there on October 1st). Quite common in the south (max : 8 ind. at Vík on September 23rd), in the NE (max : 5-6 at Höfði/Mývatn on 29th), also seen on Vestman Islands (3 on October 4th), but none in Reykjavík area. The birds are bigger and darker than continental subspecies, with different voice, but we saw 1 bird very probably of the *troglodytes* subspecies at Arfadalsvík/Grindavík on October 1st, very small, lighter and relatively long tail.

Breeding species.

86-Rougegorge familier *Erithacus rubecula* European Robin (1/24)

Observation assez précoce d'un adulte à Klaustur (S) le 23.09. Probablement un oiseau ayant estivé la date, voire un nicheur passé inaperçu ?

817 données en Islande jusqu'en 2002. Moyenne annuelle de 28 ind. entre 1979 et 2002, mais effectifs très variables selon les années, avec un record de 175 ind. en 1994 et un minimum de 3 ind. en 1980, 1983 et 1991.

One bird found at Klaustur (S) on September 23rd. Maybe an overwintering bird ?

817 accepted records until 2001 (28 ind. a year on average, max : 175, min : 3).

87-Tarier des prés *Saxicola rubetra* Whinchat (1/24)

Nous découvrons un individu de premier hiver posé sur une piste quelques km au nord de Sandgerði vers Þóróddsstaðir le 24.09 (à quelques centaines de mètre de la côte).

Le premier oiseau de l'automne. 109 ind. homologués jusqu'en 2002, dont 88 depuis 1979 (3-4 ind. annuels en moyenne). Trois bonnes années depuis 1979 se distinguent du lot, 1981, 1982 et 2001, avec respectivement 18, 13 et 15 ind. Trois années blanches (1986, 1989, 1990).

One young bird found near Sandgerði (SW) on September 24th was the first of the autumn.
106 accepted birds until 2001, with an average of 3-4 ind. per year between 79 and 01 (max : 18 ind. in 86, min : 3 blank years).

88-Traquet motteux *Oenanthe oenanthe* Northern Wheater (12/24)

Observé dans trois secteurs uniquement :

- Autour de Reykjavík (Álftanes et Seltjarnarnes) : 1 le 14.09, 1 le 20.09 et 1 le 21.09
- Péninsule de Reykjanes (surtout dans le secteur de Grindavík et de Garður) : 2-3 le 15.09, 5-6 le 16.09, 3 le 17.09, 4 le 20.09, 6-7 le 25.09, 10 le 26.09, 12 le 1.10, 5 le 7.10.
- Îles Vestman : 13 le 3.10 et 12 le 4.10.

Plusieurs oiseaux de la sous-espèce *leucorrhoa* sont observés (en fait, les oiseaux islandais sont classés sous *leucorrhoa*), avec notamment un passage plus marqué autour du 25 septembre (jour où presque tous les individus observés présentent les caractéristiques de cette ssp).

Nicheur commun (20000-50000 couples). Le seul passereau transsaharien nicheur (berg. grise) !

Only seen in 3 areas : around Reykjavík (3 birds), Reykjanes Peninsula (max : 12 ind. on October 1st) and Vestman Islands (max : 13 ind. on October 3rd). *Leucorrhoa* were seen in small number (but 6-7 ind. at Reykjanes on September 25th).

Breeding species.

89-Merle noir *Turdus merula* Eurasian Blackbird (4/24)

En augmentation récente en Islande, nous observons cette espèce sur 3 sites du SW, dont deux dans Reykjavík même. 4 ou 5 individus :

- Jardin Botanique : 1 mâle le 17.09.
- Plantation : 1 mâle adulte (+2A) le 30.09.
- Þorbjörn/Grindavík : 1 mâle le 17.09, 1 entendu le 24.09, 1 femelle le 7.10.

Nicheur d'acquisition récente, localisé, surtout dans Reykjavík, où l'on estime à une quarantaine le nombre de mâles chanteurs.

4 or 5 individuals : 2 in Reykjavík (Fossvogur and Botanic Garden), 2-3 at Þorbjörn/Grindavík.

A recent new breeding species. About 40 singing males at Reykjavík.

90-Grive musicienne *Turdus philomelos* Song Thrush (1/24)

Découverte d'un individu dans un jardin des Vestman le 3.10, ensuite observé dans les roches de lave sous la décharge. Yann, les Gunnlaugur et Simmi arrivent, puisque c'est la seule rareté nouvelle dans les jardins ce matin (aussi une Fauvette babillarde trouvée la veille et qu'on n'a pas vue), mais pas Julien, pas encore réapparu...

434 données jusqu'en 2002 dont 328 depuis 1979, soit 14 par an en moyenne. Année record en 2001 avec 96 ind., alors qu'entre 1989 et 1992, seulement 6 ind. furent observés en 4 ans.

We found one bird on Vestman Islands on October 3rd.

434 accepted records until 2002, including 328 since 1979 (less than 14 a year on average, max : 96 in 2001, min : 0).

91-Grive mauvis *Turdus iliacus* Redwing (24/24)

Le passereau le plus commun avec le Pipit farlouse. Sa présence nécessite tout de même la présence d'arbres ou de jardins. Des petits groupes se nourrissent ainsi bruyamment dans les arbres et constituent souvent la seule présence dans les petits bois prospectés à la recherche de raretés, atteignant parfois un grand nombre d'oiseaux. Ainsi, plus de 1000 oiseaux dans le bois de Seltjörn le 17.09 qui font un raffut impressionnant et s'envolent au fur et à mesure de notre avancée dans le bois, probablement regroupés ici à l'abri d'un faucon qui devait traîner dans le secteur.

L'espèce apparaît moins commune dans certains sites ou certains jours, mais en cette saison les oiseaux sont très mobiles. Nous entendrons également des migrateurs nocturnes (c'est d'ailleurs la deuxième espèce contactée en Islande la nuit de notre arrivée). C'est même le seul petit passereau (avec 1 Bruant des neiges) observé sur la péninsule de Snæfellsness le 6.10 !

Le seul endroit où l'espèce apparaît rare est bien sûr les îles Vestman : seulement 6 ou 7 ind. le 3.10 et à peine 15 le 4.10.

Nicheur commun (100000-200000 couples).

The commonest passerine with Meadow Pipit, in all the woods and gardens. Sometimes, large flocks are present in the small woods, like ca 1000 birds at Seltjörn (SW) on September 17th. Just a few on Vestman Islands (6-7 on October 3rd and 15 on 4th).

Common breeding species.

92-Rousserolle isabelle *Acrocephalus agricola* Paddyfield Warbler (1/24)

Une Rousserolle sp. est découverte par l'autre groupe d'ornithos (les deux Gunnlaugur, Edward et Daníel) le 18.09 à Brekka/Lón. Nous arrivons sur le site 1h plus tard avec Yann et Simmi, et identifions l'oiseau d'après les photos prises par D. Bergmann comme une Rousserolle isabelle. Nous posons aussitôt notre filet dans le buisson, et 10 minutes après, l'oiseau est capturé, à 14h40 !

Individu de première année, indice 2 d'adiposité (un peu de graisse), poids de 9,5 g, Aile Pliée de 57,5 mm, la formule alaire correspond parfaitement avec l'espèce. Première mention islandaise !!

Nous repassons sur le site un peu plus tard afin d'observer l'oiseau en nature, ce qui nous permet notamment de l'entendre. Inattendu comme coche en Islande ! L'oiseau restera 3 jours et sera twitché par une grande partie des ornithos islandais.

1^{ère} mention Islandaise.

An unidentified warbler was found by the other group of birders (both Gunnlaugur, Daníel and Edward) which came with us in the SE on September 18th to miss the Little Grebe. We arrived on the place with Yann and Simmi, and could easily identify the bird on Daniel Bergmann's shots. We ringed it a few minutes later. What a strange place to tick that species !

First for Iceland.



93-Rousserolle verderolle *Acrocephalus palustris* Marsh Warbler (2/24)

Le 25.09, MZ découvre une Rousserolle posée sur une pelouse de golf (!) à Þóroddsstaðir, un peu au nord de Sandgerði, identifiée alors comme Rousserolle effarvate. Yann et Julien ont tout juste commencé de prospecter leurs 3km de côtes, mais Yann, qui est tout près de la voiture, arrive aussitôt. L'oiseau s'est entre temps abrité du fort vent près d'une ferme, et la seule manière de l'observer est de la lever. Nous posons un filet en plein vent, maintenu debout d'une main par moi d'un côté et attaché de l'autre, pendant que Yann va lever la bête.

Après l'avoir perdue une dizaine de minutes, nous la relevons et 2 minutes plus tard elle est dans le filet. En main, la projection primaire apparaît assez grande, mais pas tant que ça (), et l'aile pliée (68 mm) est dans la zone de chevauchement entre effarvate et verderolle. Il n'y a que deux émarginations (exclut la R. des buissons). La longueur de l'échancrure est également dans la zone de chevauchement. Après discussions et hésitations, les avis d'ornithos anglais et finlandais d'après les photos publiées sur le net, et surtout divers calculs faits par Gunnlaugur d'après des recherches norvégiennes, nous finissons par confirmer l'identification comme étant une Rousserolle verderolle, mais après plusieurs jours d'hésitations ! Le CH Islandais n'homologue que les données de Rousserolles capturées. Ce n'est finalement peut-être pas une si mauvaise idée !

Le 28.09, nous essayons de retrouver un sylvidé sp levé par Gaukur 2 jours plus tôt, à Raufarhöfn (NE). Chose faite, l'oiseau est identifié sur le terrain comme probable verderolle et rapidement capturé, identification confirmée en main. Cet oiseau est beaucoup moins problématique que le dernier, mais avec une longueur d'aile pliée égale (68 mm). Nous prenons cette fois-ci les mesures du bec et du tarse (longueur et largeur) pour être certains (méthode de Walinder, d'après le Svensson). Cet oiseau, sur le site depuis au moins 2 jours, a déjà bien fait ses réserves, et nous lui collons un indice 4 d'adiposité. Va-t-elle réussir à retrouver sa route ?

10 et 11^{ème} mentions islandaises.

We ringed 2 birds : 1 at Þróddsstaðir/Sandgerði (SW) on September 25th and 1 at Raufarhöfn (NE) on September 28th. Identification of the first bird was really difficult...

10th and 11th for Iceland.



The second Marsh Warbler, in the North-east

94-Rousserolle effarvate *Acrocephalus scirpaceus* Reed Warbler (1/24)

Un ind. est découvert par Julien dans un des jardins à l'est du village des Vestman le 4.10. Hélas, comme tous les oiseaux trouvés ce jour, elle ne sera pas retrouvée à cause du vent violent... Cet oiseau est très typique, de coloration très rousse, à projection assez courte, et Julien a même promis de se faire curé si celle-ci n'est pas une effarvate ! Mais non capturée, la donnée aura peu de chance d'être homologuée...

13 données acceptées jusqu'en 2002, jamais plus d'une par an sauf en 2002 (2).

One birds found on Vestman Islands in the gardens on October 4th, unfortunately couldn't be caught (too much wind). The *Acrocephalus* have to be caught to be accepted by the rarity comitee.

13 accepted records until 2001.

95-Hypolais ictérine *Hippolais icterina* Icterine's Warbler (1/24)

Après un automne particulièrement riche pour cette espèce (3 observations, pour 3 antérieures), nous découvrons 1 individu dans le bois de Þorbjörn le 17.09.

7^{ème} donnée islandaise.

We found one bird at Þorbjörn/Grindavík (SW) on September 17th, the 4th this year in Iceland !
And the 7th for Iceland !

96-Fauvette épervière *Sylvia nisoria* Barred Warbler (1/24)

Découverte le matin avant notre arrivée (2.10) sur les Vestman par Yann, nous peignons à en voir quelques bouts entre les branches d'un groseiller. Jamais nous ne verrons l'oiseau en entier. Par contre, celle-ci pousse des cris répétés, souvent par deux, semblable aux autres Fauvettes tout en étant bien distinctif... (ça aide comme ça, je sais !). Nous le la retrouverons jamais après cette brève observation, mais y verrons par contre trois enfants en train de jouer à passer dans les buissons les plus touffus possibles...

85 données acceptées jusqu'en 2002, dont 55 depuis 1979 (3 par an en moyenne). Année record en 2002 avec 14 ind. mais 8 années blanches entre 1979 et 2001.

1 bird was found by Yann on Vestman Islands on October 2nd, but he failed to see it entirely !

85 accepted birds until 2002 (3 a year on average, max : 15 ind. in 2002, 8 blank years between 79 and 01).

97-Fauvette babillarde *Sylvia curruca* Lesser Whitethroat (4/24)

5 individus en tout (sur 4 sites), cela en fait une des raretés les plus communes ! Curieux pour une espèce qui migre vers le sud-est...

2 à Hellisholt (SE) le 18.09, 1 à Þorvaldseyri (S) le 19.09, 1 à Mánárþakki (NE) le 28.09, 1 à Þorbjörn (SW) le 1.10. Cette dernière observation, obtenue le même jour que la Fauvette grisette, s'est faite dans un secteur où l'espèce s'observe rarement (bien que le plus suivi d'Islande).

144 données acceptées jusqu'en 2001, dont 100 depuis 1979. Avec nos 5 individus, nous nous situons donc au-dessus de la moyenne annuelle de 4,3 ind ! Années records en 1992 et 2000 avec respectivement 17 et 16 ind., mais 3 années blanches dans les années 80.

5 individuals : 2 in the SE (together at Hellisholt on September 18th), 1 in the S (at Þorvaldseyri on 19th), 1 in the NE (at Mánárþakki on 28th) and 1 in the SW (at Þorbjörn on October 1st).

156 accepted birds until 2002, with 5 per year on average between 79 and 02 (max : 17 ind, min : 3 blank years).

98-Fauvette grisette *Sylvia communis* Greater Whitethroat (1/24)

Après une journée passée entièrement sous la pluie, petite récompense ce 1.10 avec la découverte d'une Fauvette grisette à Hvalsnes (SW) dans un jardin, la plus rare des 5 fauvettes « nordiques » en Islande. Elle sera même twitchée le lendemain par des ornithos islandais n'ayant pas la coche...

29 données acceptées jusqu'en 2002, dont 22 depuis 1979. Année record avec 3 ind. en 1989 et 2000, 12 années blanches sur la période.

We found one in a garden at Hvalsnes (SW) on October 1st.

29 accepted records until 2001.

99-Fauvette des jardins *Sylvia borin* Garden Warbler (2/24)

Deux trouvées l'une dans le bois de Þorbjörn le 16.09 et l'autre sur les Vestman le 4.10, dans le même jardin que l'effarvate 2h plus tard...

479 données jusqu'en 2002, dont 355 depuis 1979 (14-15 ind. par an en moyenne). Record de 34 ind. en 1982, minimum de 3 ind. en 1986.

2 birds : 1 at Þorbjörn (SW) on September 16th and 1 on Vestman Islands on October 4th.

479 records until 2001 including 355 since 1979 (14-15 ind. per year on average, max : 34 ind, min : 3 ind).

100-Pouillot à grands sourcils *Phylloscopus inornatus* Yellow-browed Warbler (1/24)

Heureuse découverte d'un PGS dans un des jardins des Vestman le 4.10, sous un vent violent. Nous levons l'oiseau abrité derrière un mur, et l'observons à peine 5 secondes avant qu'il ne redisparaisse entraîné par les rafales...

75 données jusqu'en 2002 dont 58 depuis 1979, soit un peu plus de 2 par an en moyenne.
Record de 7 ind. en 1988 et 1996, 6 années blanches sur la période.

One found on Vestman Islands on October 4th.

75 accepted birds until 2001 (58 since 1979, a little more than 2 per year on average, max : 7 ind).

101-Pouillot véloce *Phylloscopus collybita* Common Chiffchaff (2/24)

Il est encore un peu tôt pour cette espèce, qui apparaît donc plus rare que la suivante.

Néanmoins, un individu précoce est découvert à Hof le 19.09. L'autre sera vu le dernier jour, à Þorbjörn, le 7.10.

1023 ind. jusqu'en 2002 dont 757 depuis 1979, soit un peu plus de 33 par an en moyenne.

Année record en 1980 avec 84 ind., mais une année blanche en 1983.

2 individuals : 1 early at Hof (S) on September 19th and 1 at Þorbjörn (SW) on October 7th.

About 33 ind. per year on average (max : 84 ind. in 1980, min : none in 1983).

102-Pouillot fitis *Phylloscopus trochilus* Willow Warbler (4/24)

6 oiseaux trouvés pendant notre séjour, dont 3 dans le bois de Þorbjörn (SW) : 2 les 16 et 17.09 et 1 le 7.10. Non loin de là, 1 ind. dans le bois de Seltjörn le 17.09 (SW).

Les deux autres sont vus dans le sud-est le 18.09 : 1 à Hellisholt et 1 à Vík/Lón (SE).

Les cinq premiers oiseaux sont arrivés après la tempête de SE du 15-16.09, le 6^{ème} est nettement plus tardif puisque trouvé le dernier jour, sans conditions météorologiques favorables apparentes (et le bois avait été prospecté la veille par d'autres).

526 ind. jusqu'en 2002 dont 437 depuis 1979 (un peu moins de 18 par an en moyenne).

Record de 47 ind. en 1988, minimum d'1 ind. en 1983.

6 individuals : 2 at Þorbjörn (SW) on September 16th and 17th with another there on October 7th, 1 at Seltjörn (SW) on September 17th, 1 and Hellisholt and 1 at Vík/Lón (SE) on September 18th.

About 18 per year on average (max : 47 ind. in 1988, min : 1 ind. in 1983).

103-Roitelet huppé *Regulus regulus* Goldcrest (12/24)

Comme expliqué précédemment, cette espèce a maintenant bien colonisé les bois de résineux islandais, et nous observons de nombreux oiseaux (au moins 80 ind.).

*C'est dans le bois de Þorbjörn (SW) que l'espèce s'avère la plus commune, mais ses effectifs diminuent au cours de nos 6 passages pendant notre séjour : >15 le 16.09, env. 20 le 17.09, env. 15 le 24.09, <10 le 26.09, env. 10 le 1.10 et <10 le 7.10.

A quelques km de là, d'assez bons effectifs se trouvent également dans le bois de Seltjörn (SW), où la aussi la diminution est notable : env. 15 le 17.09 et 9 le 26.09.

*Dans Reykjavík l'espèce commence également à s'implanter, et nous observons même à 3 reprises un oiseau depuis le balcon de Yann (les 22, 27.09 et 1.10), les premiers sur sa home-list... Au Jardin Botanique, alors que nous n'observons pas l'espèce lors de notre première visite le 14.09, il y en a 7 le 17.09. Enfin, à la Plantation, 3 ind. le 30.09.

*Dans les jardins le long de la Côte Sud, nous dénombrons 3 ind. à Brekka Lón (SE) le 18.09 et pas moins de 22 ind. le 19.09, dont 12 à Skarðshlíð et 7 dans le secteur de Þorvaldseyri (deux sites), arrivés probablement suite aux coups de vent d'est (ceux de Skarðshlíð sont arrivés la veille, d'après les fermiers qui ont appelé Yann pour nous signaler leur présence. Cette arrivée semble avoir touché seulement une petite partie de la côte sud). Le 23.09, 4 ind. à Vík et au moins 12 à Klaustur. Enfin, 1 à Hlíðarendi le 26.09.

Nicheur d'acquisition récente (Dizaines de couples). 114 données antérieures à 1979.

In increasing numbers in Iceland the recent years, the species is now quite common in the coniferous woods and in some gardens. In the town of Reykjavík, we saw it 3 times in Yann's Garden, and also at the Botanic Garden and Fossvogur Plantation. Biggest numbers were at Þorbjörn (SW), with about 20 ind. on September 17th, at Seltjörn (SW), with about 15 birds the same day. On the southern coast, we had 22 ind. on September 19th including 12 at Skarðshlíð. Not seen north of Reykjavík and on the Vestman Islands.

Breed since 1997.

104-Pie-grièche écorcheur *Lanius collurio* Red-backed Shrike (1/24)

Alors qu'on est au lac Mývatn, le 29.09, Gaukur appelle Yann pour lui signaler la découverte d'une jeune Pie-grièche de type écorcheur, à quelques 2h30 de route de là, à Þórshöfn. Nous arrivons vers 16h sur place, et le vent s'est bien levé, ce qui ne facilite pas les recherches. L'oiseau a été découvert dans le jardin d'un ornitho (l'un des plus planté du village), qui n'est hélas pour lui pas là. Après environ 45 minutes de recherches, nous la trouvons qui décolle d'un buisson en bord de rue et retourne dans le jardin de l'ornitho. Nous la releverons 2 fois, et aurons l'occasion de voir plusieurs détails aux jumelles. Yann la verra posée pendant 5 secondes sur un piquet, mais nous ne la retrouverons pas (nous n'insisterons pas longtemps...). Gaukur a de toutes manières pris des photos, et l'identification ne fait pas de doutes.

10^{ème} mention islandaise.

We twitched one young bird found by Gaukur Hjartarson in the NE at Þórshöfn on September 29th ! (Yann didn't got it on its Icelandic list...).

The 10th for Iceland.

105-Grand Corbeau *Corvus corax* Raven (24/24)

La 5^{ème} et dernière espèce observée tous les jours, avec le Pluvier doré, la Mouette rieuse, le Goéland marin et la Grive mauvis.

C'est la seule espèce de corvidé présente en Islande, et elle fréquente tous les milieux (et nous ne sommes pas entrés loin dans l'intérieur pour savoir si elle y était aussi). Il y a d'ailleurs 3-4 couples nicheurs dans Reykjavík (nous n'y verrons qu'un individu en vol).

En général moyennement commune, entre 5 et 15 obs quotidiennes en général, l'espèce est plus fréquente dans certains secteur : la côte sud (env. 50 ind. pendant la journée du 19.09 par exemple) et la côte ouest (le secteur de Borgarnes, avec plus de 30 ind. le 22.09, et surtout celui de Snæfellsnes, avec plus de 70 ind. dont un max de 15 ensemble le 6.10).

Et elle est même présente sur les Vestman, donc ! (1 le 2.10, 3 le 3.10 et 4 le 4.10).

Nicheur commun (2000 couples).

The 5th and last species seen all the day during our trip with the Golden Plover, the Black-headed Gull, the Great-black backed Gull and the Redwing. Greatest numbers were in the Southern coast (more than 50 ind. on September 19th), the Borgarnes (30 ind. on September 22nd) and Snæfellsnes areas (70 ind. on October 6th).

Breeding species.

106-Etourneau sansonnet *Sturnus vulgaris* Common Starling (15/24)

Espèce commune dans le sud-ouest/ouest, mais absente du reste du pays. Les 9 jours où nous n'observons pas l'espèce sont en effet ceux passés sur la côte sud uniquement (3 j.), dans le nord-est (3 j.) et sur les Vestman (3 j.). A Sandgerði, dortoir régulier de quelques centaines d'oiseaux (3-400) dans un hangar au trou percé, ce qui constitue le groupe le plus gros observé.

Nicheur dans le sud-ouest (3000-4000 couples).

Common in the SW/W, absent elsewhere. Regularly 3-400 birds at roost at Sandgerði.

Breed in the SW.

107-Moineau domestique *Passer domesticus* House Sparrow (1/24)

Sur le seul site où niche l'espèce en Islande, au moins 5 ind. sont présents le 19.09, à Hof. 5-6 couples nichent sur place, parfois plus ou moins. L'espèce visite parfois des sites alentours, mais est en général rapidement tirée par les fermiers qui n'aiment pas sa présence invasive et ses cris ! On aurait été bien désolés de venir en Islande sans voir cette espèce...

Nicheur localisé (5-10c) à une seule ferme, depuis 1984. 22 données d'homologuées en dehors de ce site.

At the only spot for this species in Iceland, about 5 ind. on September 19th, at Hof.

Regular breeder at Hof.

108-Pinson du Nord *Fringilla montifringilla* Brambling (2/24)

Deux oiseaux : 1 femelle à Hof (S) le 19.09 et 1 mâle à Víkingavatn (NE) le 28.09.

A Mývatn, dans le bois d'Höfði, Yann nous montre le nid qu'à construit un couple de cette espèce sur le site il y a 2 ans.

Nicheur occasionnel. 1399 ind. entre 1979 et 2001, soit plus de 60 par an en moyenne.

Maximum de 325 ind. en 2001, minimum de 13 ind. en 1991.

2 birds : 1 f. at Hof (S) on September 19th and 1 m. at Víkingavatn (NE) on September 28th. We also saw the nest where the species bred in 2002 at Höfði/Mývatn...

More than 60 per year on average (max : 325 ind. in 2001, min : 13 ind. in 1991).

109-Tarin des aulnes *Carduelis spinus* Eurasian Siskin (1/24)

Le 18.09, 2 ind. sont découverts en matinée dans le Sud-Est : 1 à côté de notre hôtel à Smyrlabjörg et 1 à quelques km de là à Brunnhólskirkja.

206 ind. jusqu'en 2001, dont 163 depuis 1979, soit 7-8 par an en moyenne. Année record en 1996 avec 33 ind., 4 années blanches sur la période.

2 birds found on September 18th in the South-East : 1 at Smyrlabjörg and 1 at Brunnhólskirkja.

206 accepted birds until 2001 including 163 since 1979. 7-8 a year on average (max : 33 ind., four blank years between 79 and 01).

110-Sizerin flammé *Carduelis flammea islandica* Icelandic Redpoll (13/24)

*C'est dans le Nord est que nous observons les plus gros effectifs, dans le bois à Höfði (Mývatn), avec au moins 150 ind. le 29.09. Il suffit de pisher un peu pour qu'une vingtaine d'oiseaux viennent se poser un peu partout sur les branches basses autour de nous, belle ambiance !

*Sinon, c'est dans Reykjavík que nous observons le plus l'espèce, qui n'est d'ailleurs pas si commune ailleurs. Depuis le balcon de Yann, nous notons l'espèce au moins 6 matins, avec jusqu'à une vingtaine d'oiseaux le 27.09. Un individu viendra même une fois se poser sur le fil à linge à juste 1 m. au-dessus de la tête de Julien en train de boire son café !!

Ils sont sinon communs dans le Jardin Botanique (30-40 ind), à la plantation (15 le 30.09), au Cimetière (env. 30 sur une petite partie le 30.09) et dans divers bosquets de la ville.

*Ailleurs, nous ne notons donc l'espèce qu'en faible nombre : sur la péninsule de Reykjanes, seulement 2 oiseaux en tout (!), dont un bagué à Þorbjörn le 17.09. A Þorlákshöfn (SW), 1 ind. Posé sur une digue le 26.09. En trois jours sur la côte sud, nous ne contactons l'espèce qu'à Hof (1 ou 2 ind. le 19.09). Sur les Vestman, seulement 3 oiseaux le 4.10.

La sous-espèce islandaise, assez proche de la groenlandaise *rostrata*, apparaît assez souvent difficile à cerner, ressemblant tout de même plus à flammea, avec des oiseaux au croupion paraissant tout blanc parfois (mais l'oiseau en main avait le croupion strié, mais à peine envolé, on aurait juré que celui-ci était tout blanc !).

Nicheur commun (10000-30000 couples).

Common at Reykjavík and in the NE (eg. More than 150 ind. at Hofdi/Mývatn on September 27th). Often seen in the morning from Yann's home... But in small numbers elsewhere (only 2 on Reykjanes Peninsula, 3 on Vestman islands, 2-3 on southern coast...).

Breeding species.



111-Roselin cramois *Carpodacus erythrinus* Common Rosefinch (3/24)

4 oiseaux en tout, c'est pas mal ! Débarqués après la tempête de sud-est, par paire, 2 à Þorbjörn (SW) les 16 et 17.09 et 2 à Vík/Lón (SE) le 18.09. Très bon automne pour cette espèce cette année en Islande.

54 données jusqu'en 2001, dont 41 depuis 1979. On est donc au-dessus de la moyenne annuelle de 1,8 oiseaux sur cette période. Maximum de 8 ind. en 1996, 9 années blanches sur la période.

4 individuals after the strong SE vinds : 2 at Þorbjörn (SW) on September 16th and 17th and 2 at Vík/Lón (SE) on September 18th.

54 accepted records until 2001 including 49 since 1979 : only 1,8 per year on average (max. : 8 ind. in 1996, eight blank years between 79-01).

112-Bruant lapon *Calcarius lapponicus* Lapland Bunting (1/24)

Un oiseau est trouvé dans la baie des îles Vestman le 3.10 par YK et MZ, au plumage semblant différent de ceux observés en France (race groenlandaise ?).

265 données jusqu'en 2001, dont 156 depuis 1979, soit un peu moins de 7 par an en moyenne. Année record en 1989 avec 47 ind, mais années blanches en 1985 et 1994.

We found one bird in the Vestman Islands on October 3rd.

265 accepted birds including 156 since 1979 (less than 7 per year on average, max : 47 in 1989, two blank years between 79-01).

113-Bruant des neiges *Plectrophenax nivalis* Snow Bunting (11/24)

Dans le sud-ouest, les hivernants ne sont pas encore là en groupes, et on note les oiseaux en petit nombre.

-Sur la péninsule de Reykjanes (SW), des oiseaux sont régulièrement observés à Sandgerði (>20 le 15.09, 6 le 20.09, 2 le 24.09 et 1 le 7.10) et à Garður (1 le 17.09, environ 10 le 20.09).

Notons-y également 1 ind. sur le sentier de l'entrée au Blue Lagoon le 15.09

-A Reykjavík, où l'espèce est commune en hiver, nous ne notons qu'un seul oiseau, en vol au-dessus d'une rue, le 20.09. Tout près de là, à Seltjarnarnes, 2 ind. le 27.09.

-Sur la côte sud, seulement 1 ind. à Jökulsárlón (S) le 19.09

-Sur les îles Vestman (S), nous observons 2 oiseaux le 4.10 (1 au Golf et 1 au Phare).

-Sur la péninsule de Snæfellsnes (W), 1 ind. dans les montagnes côté sud le 6.10.

Ce n'est que dans le NE que nous aurons l'occasion d'observer des petites troupes, souvent en vol ou depuis la voiture hélas : 20-30 ind. à Mývatn, environ 60 ind. puis 30 ind. en route près de la côte NE le 28.09 et environ 80 ind. en deux groupes à Öxarfjarðarheiði le 29.09.

Il est inutile de préciser qu'à cette époque, plus aucun oiseau n'était en plumage nuptial.

Nicheur commun (50000-100000 couples).

Biggest flocks were seen in the NE (max. 60 ind). Also in seen small number on Reykjanes Peninsula (max : 20 ind.), at Reykjavík (including 1 in center town on September 20th), but only 1 on the souther coast, 1 on Snæfellsnes peninsula and 2 on Vestman Islands.

Breeding species.

Mammifères

Rat surmulot *Rattus norvegicus* Rat (2/24)

1 ind. probable sur la plage dans le NE le 28.09, puis un ind. à Grindavík le 1.10.
Seen once in the NE and once at Grindavík.

Mulot *Apodemus sylvaticus* Wood Mouse (1/24)

1 ind. vu par Julien en début de séjour à Seltjörn (SW).
Seen once at Seltjörn.

Lapin domestique *Oryctolagus cuniculus* European Rabbit (?/24)

Les lapins qu'on observe en Islande sont de couleurs variées, souvent entre le noir et le blanc, motifs caractéristiques des lapins domestiques vendus dans le commerce. Une population s'est constituée à partir d'individus échappés, et on en observe ici ou là. Les plus grosses concentrations sont notées dans le bois de Þorbjörn...

Strange rabbits in Iceland : they all are black and white !

Renard Polaire *Alopex lagopus* Arctic Fox (1/24)

Nos deux seuls individus du voyage sont observés le long de la route le 23.09 sur la côte sud : 1 presque tout blanc près de Skógar et 1 sombre très peu farouche à Mýrdalssandur. Une des obs les plus mémorables du séjour, tant la bête est superbe !

2 individuals seen in the South on September 23rd : 1 nearly white near Skogafos and 1 browner near Vik.

Phoque veau-marin *Phoca vitulina* Harbor Seal (9/24)

*sur la péninsule de Reykjanes : 2 à Garðskagi le 15.09, 2-3 entre Sandgerði et Garðskagi le 25.09, 2 à Sandgerði et 1 à Grindavík le 1.10, 1 à Sandgerði le 7.10.

*Près de Reykjavík : 2 à Seltjarnarnes le 27.09 et 1 à Álftanes le 5.10.

*sur la côte sud : 2 à Jökulsárlón (S) le 19.09, 4 à Eyrarbakki (SW) le 21.09.

*sur la côte NE : 5-6 ind. en divers points le 28.09.

More than 20 individuals.

Phoque gris *Halichoerus grypus* Grey Seal (2/24)

2 entre Sandgerði et Garðskagi le 25.09 et 2 sur les îles Vestman (baie) le 4.10.

4 individuals : 2 near Sandgerði and 2 on Vestman Islands.

Lagénorhynque à bec blanc *Lagenorhynchus albirostris* White-beaked Dolphin (3/24)

Cette sorte de dauphin est observé à trois reprises, mais ce sont surtout les 7 ou 8 ind. en pêche sous la pêcherie de fous au large de Garður le 16.09 qui marqueront nos souvenirs.

Durant la traversée entre Eyrarbakki et les Vestman, au moins 1 ind. le 2.10 et 1 ind. le 5.10.

7-8 off Garður on September 16th, and singles from the coast towards Vestman Island on October 2nd and 5th.

Marsouin *Phocoena phocoena* Porpoise (4/24)

Uniquement observé en octobre.

Durant la traversée entre Eyrarbakki et les îles Vestman, 3 ind. le 2.10 et 1 ind. le 5.10.

Depuis le phare d'Öndverðarnes (Snæfellsness), au moins 2 ind. le 6.10. Le dernier est vu le 7.10 depuis les falaises quelques km à l'est de Grindavík. C'est vraiment pas gros.

Only in october : 4 from the coast towards Vestman Island, 2 off Öndverðarnes and 1 off Grindavík.

Petit Rorqual *Balaenoptera acutorostrata* Minke Whale (3/24)

1 vu par Yann uniquement sous la pêcherie de fous à Garður (SW) le 16.09, 2 à Eyrarbakki (S) le 21.09 et 5 ou 6 ind. longuement observés depuis le phare d'Öndverðarnes le 6.10.
1 off Garður on September 16th, 1 off Eyrarbakki on 21st and 5-6 ind. off Öndverðarnes on October 6th.

Rorqual commun *Balaenoptera physalus* Fin Whale (1/24)

2 ind. depuis le phare d'Öndverðarnes (Snæfellsnes) le 6.10. (plus une autre espèce de cétacé sp au même endroit).
2 off Öndverðarnes on October 6th.

Papillons diurnes

Belle Dame *Cynthia cardui* Painted Lady (1/24)

1 ind. à NordurGarður (S) le 19.09. Tous les papillons diurnes sont accidentels en Islande.
One was seen at NordurGarður on September 19th, a great rarity in Iceland !



Le Pipit farlousanne (videograbs MZ)...
The Buff-bellied Pipit at Gardur (videograbs MZ)